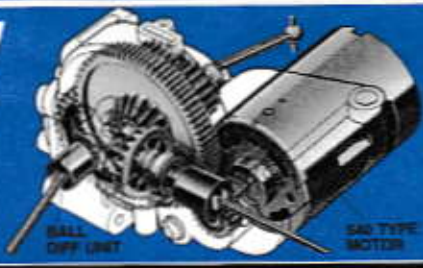


BMW 318i

STW



1/10th SCALE R/C 4WD HIGH PERFORMANCE RACING CAR

1/10 電動RC・4WDレーシングカー
BMW 318i STW
 TA 02 CHASSIS



LICENSED BY BMW AG MÜNCHEN, GERMANY.



BMW 318iSTW



●小学生や相立てになれない方は、ご両親や模型に詳しい方にお手伝いをお願いして下さい。

ラジオコントロールメカについて

このRCカーには、タミヤ・アドスペックプラスプロボセット(1/10-1/12RCカー用)をおすすめします。受信機とFETスピードコントロールアンプがコンパクトに一体化されたCPRユニットが採用され、車への搭載が手軽にできます。また他のプロボセットの場合は、FETスピードコントロールアンプ付きの2チャンネルプロボをご使用下さい。

★ラジオコントロールメカの取扱いについてはそれぞれの説明書を参考して下さい。

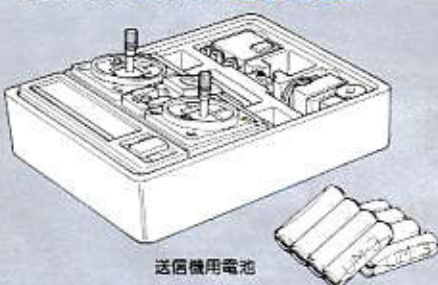
別にお買い求めいただくもの。

(タミヤアドスペックプラスプロボを使用するとき)



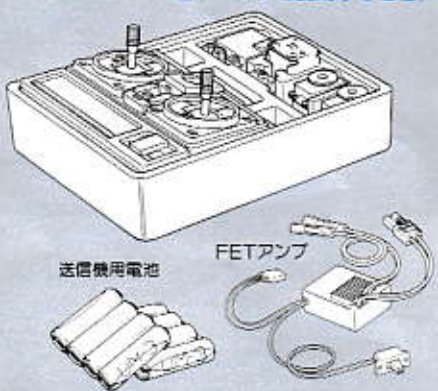
送信機用電池

(FETアンプ付プロボを使用するとき)



送信機用電池

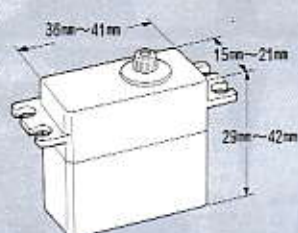
(一般型プロボとFETアンプを使用するとき)



送信機用電池

FETアンプ

(使用できるサーボ)



(走行用バッテリー)

★このキットはタミヤニカドバッテリー7.2Vレーシングパック専用です。専用充電器と共に買い求め下さい。なおバッテリーのバックをむいたり、充電器やバッテリーのコードを切ったりすることはショートの原因となり危険です。それらの改造は絶対にしないで下さい。また充電も専用充電器で正しく行なって下さい。



7.2V専用充電器
(7~8時間充電)

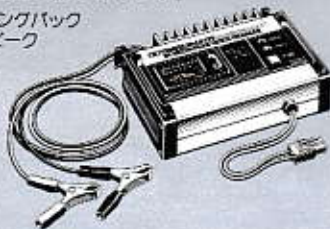
タミヤニカド
レーシングパック
7.2V-1700SCRC



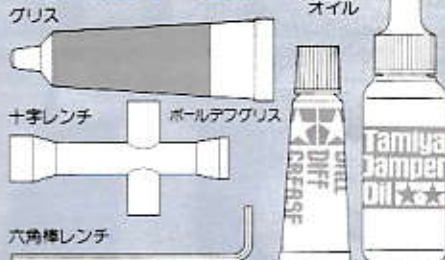
タミヤニカド
レーシングパック
7.2V-1400NP

★タミヤ7.2Vレーシングパックは高性能なニカド電池をバック。放電特性に優れ、しかも500回以上繰り返し使えて経済的です。家庭用100Vコンセントから7~8時間で充電できる充電器、約1時間で充電できる家庭用急速充電器、さらに自動車用12Vバッテリーから約30分で充電できるDC急速充電器もあります。

7.2Vレーシングパック
DCデルタピーク
急速充電器

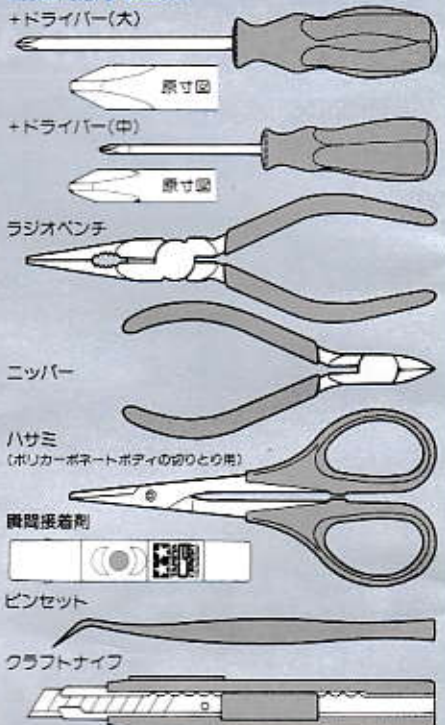


(キットに入っている工具)



ダンパー
オイル

(別に用意する工具)



★この他に、ピンバイスカキリが必要です。又、セロファンテープ、ヤスリ、Eリングセッター、やわらかな布があると便利です。

2mm Eリングセッター



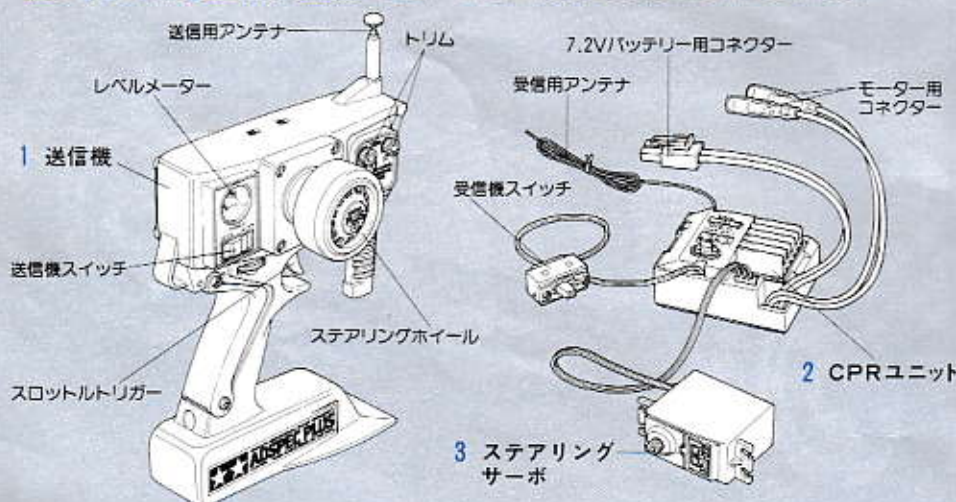
4mm Eリングセッター



(塗料)

塗装は、モデルの仕上りを決める重要なポイントです。16ページの説明をご覧になってカラフルな塗装をお楽しみ下さい。

(2チャンネルプロボの名称) タミヤ・アドスペックプラス2チャンネルプロボセット



送信機用アンテナ

トリム

7.2Vバッテリー用コネクター

受信機用アンテナ

モーター用
コネクター

レベルメーター

受信機スイッチ

1 送信機

ステアリングホイール

2 CPRユニット

送信機スイッチ

スロットルトリガー

3 ステアリング
サーボ

アドスペック2チャンネルプロボは、送信機、CPRユニット、ステアリングサーボなどからなります。

- 送信機=コントロールボックスとなるものでステアリングホイール、スロットルトリガーの動きを電波の信号に変えて発信します。
- ステアリングホイール=車の進行方向を変えるステアリングをコントロールします。
- スロットルトリガー=車のスピード(前進、後進)をコントロールします。
- トリム=スピードコントロールアンプの停止位置、ステアリングサーボの中立位置をずらすための微調整ツマミです。
- CPRユニット=送信機からの電波の信号を受ける受信機と、車のスピードを変えるFETスピードコントロールアンプが一体となっています。他のプロボセットでは、受信機とスピードコントロールアンプが分かれているものもあります。
- ステアリングサーボ=CPRユニット(受信機)が受けた電波の信号を機械的な動きに変え、車の前輪の向きを変えてハンドルを切る役目をします。

RADIO CONTROL UNIT

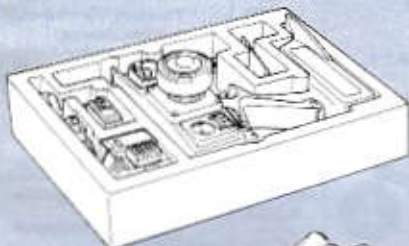
Tamiya Adspec 2 channel R/C unit for 1/10, 1/12 scale R/C models is suggested for this model. The amplifier boosted speed control and receiver are combined in the C.P.R. Unit, allowing easy installation. Other 2 channel R/C units using an electronic speed control can also be used.

RC-EINHEITEN

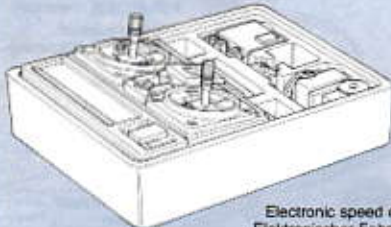
Die Tamiya Adspec 2 Kanal R/C Einheit ist für 1/10 und 1/12 Funkmodelle geeignet und wird auch für dieses Modell empfohlen. Der Fahrtregler mit Nachverstärker und Empfänger sind in der C.P.R. Einheit kombiniert und ermöglichen leichten Einbau. Andere 2-Kanal-Einheiten mit elektronischer Geschwindigkeitskontrolle können ebenfalls verwendet werden.

RADIOCOMMANDE

La radiocommande 2 canaux ADSPEC conçue pour les modèles R/C électriques au 1/10^e et au 1/12^e est vivement conseillée pour ce modèle. Le variateur et le récepteur sont compris dans un même boîtier: l'unité C.P.R.; ce qui permet une installation et un accès plus aisés. D'autres radiocommandes 2 canaux comprenant un variateur électronique peuvent également être utilisées.

**WHEN USING THE ADSPEC R/C SYSTEM
BEI VERWENDUNG DES ADSPEC RC SYSTEMS
EN UTILISANT L'ENSEMBLE ADSPEC**

Batteries for transmitter
Batterien für Sender
Batteries pour l'émetteur

**WHEN USING STANDARD 2 CHAN. R/C UNIT
PLUS ELECTRONIC SPEED CONTROL
BEI VERWENDUNG EINER NORMALEN 2-KANAL
RC EINHEIT UND EINES ELEKTRONISCHEN
FAHRTREGLERS
EN UTILISANT UN ENSEMBLE A 2 VOIES
STANDARD, PLUS UN VARIATEUR DE
VITESSE ELECTRONIQUE**

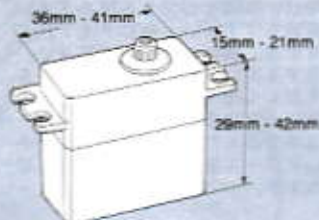
Electronic speed control
Elektronischer Fahrtregler
Variateur de vitesse électronique

Batteries for transmitter
Batterien für Sender
Batteries pour l'émetteur

**COMPOSITION OF THE ADSPEC R/C SYSTEM**

The Adspec 2 channel R/C system consists of a transmitter, C.P.R. unit and steering servo.

1. Transmitter: Serves as control box. Steering wheel and throttle trigger movements are transformed into radio signals which are transmitted through the antenna.
2. C.P.R. unit: The amplifier boosted speed control is combined with the receiver in this unit and obtains its power from the model's running battery. Some R/C units on the market have separate units for the electronic speed control and receiver.
3. Steering servo: Transforms signals received from the receiver into mechanical movements.

**SUITABLE SERVO SIZE
GRÖSSE DER SERVOS
DIMENSIONS MAX DES SERVOS****POWER SOURCE**

★ This kit is designed to use a Tamiya Ni-Cd 7.2V Racing Pack. Purchase it separately at your hobby supply house. Never dismantle or modify battery or charger. Charge batteries according to manual.

STROMQUELLE

★ Für diesen Bausatz benötigt man das Tamiya Ni-Cd 7,2V Racing Pack, das gesondert angeboten wird. Nie einen Akku oder ein Ladegerät umbauen oder abändern. Den Akku der Anweisung nach aufladen.

BATTERIE DE PROPULSION

★ Le moteur qui équipe ce modèle peut être alimenté par une batterie Tamiya Ni-Cd 7,2V Racing. L'acheter séparément. Ne jamais pas démonter ou transformer la batterie ou le chargeur. Charger la batterie selon les indications du manuel.



FOR
MAXIMUM
PERFORMANCE
USE ONLY
TAMIYA Ni-Cd
BATTERIES.

TAMIYA Ni-Cd BATTERIES

The optional Tamiya Ni-Cd batteries can be recharged more than 500 times under normal operation. For maximum performance, use only Tamiya Ni-Cd batteries.

TAMIYA Ni-Cd AKKU

Die Tamiya Ni-Cd Akku können über 500mal geladen werden. Um Höchstleistungen zu erreichen, nur Tamiya Ni-Cd Akkus verwenden.

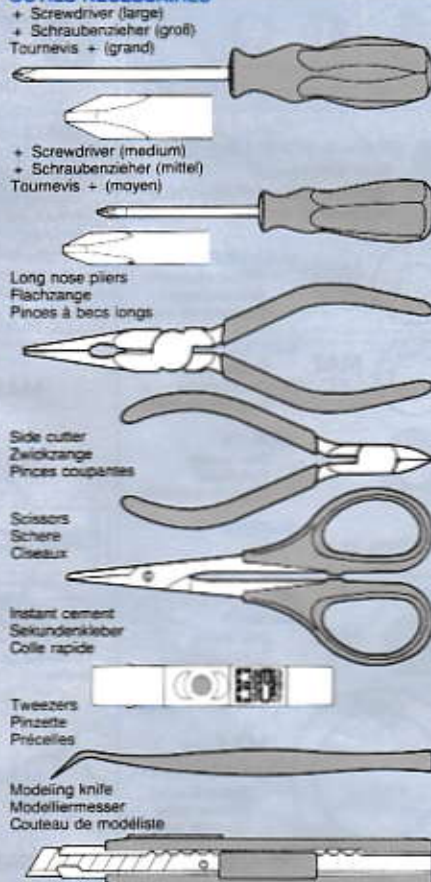
BATTERIES NI-Cd TAMIYA

Les accus Ni-Cd Tamiya peuvent être rechargés plus de 500 fois! Pour obtenir de bonnes performances, n'utilisez que des accus Ni-Cd.

ZUSAMMENSETZUNG DES ADSPEC R/C SYSTEMS

Die Adspec 2-Kanal RC Einheit besteht aus einem Sender, C.P.R.-Einheit und Lenkservo.

1. Sender: Dient als Kontroll-Box. Lenkrad- und Hebel-Bewegungen werden in Funk-Signale umgeformt, die durch die Antenne übertragen werden.
2. C.P.R.-Einheit: Der mit Verstärker arbeitende Fahrtregler ist mit dem Empfänger in dieser Einheit kombiniert und erhält den Strom vom Akku. Einige RC Einheiten, die am Markt erhältlich sind, haben getrennte Einheiten für den elektronischen Fahrtregler und Empfänger.
3. Lenker-Servo: Formt die Signale des Empfängers in mechanische Bewegung um.

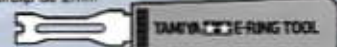
**INCLUDED WITH KIT
WERKZEUG IM KASTEN
OUTILS FOURNIS DANS LE KIT****TOOLS RECOMMENDED
BENÖTIGTE WERKZEUGE
OUTILS NÉCESSAIRES**

★ Pin vise, file and cellophane tape will also assist in construction.

★ Schraubstock, Feile und Tesafilm sind beim Bau sehr hilfreich.

★ D'outil à percer, des limes et du ruban adhésif seront également utiles durant le montage.

Tool for 2mm E-Ring
Werkzeug für 2mm E-Ring
Outil pour circlip de 2mm



Tool for 4mm E-Ring
Werkzeug für 4mm E-Ring
Outil pour circlip de 4mm

**COMPOSITION DE L'ENSEMBLE ADSPEC**

L'ensemble ADSPEC consiste en un émetteur, une unité C.P.R. et un servo de direction.

1. L'émetteur: Il sert à contrôler le véhicule. Les mouvements du volant et de la gâchette sont transformés en signaux qui sont transmis par l'antenne.
2. Unité C.P.R.: le variateur de vitesse et le récepteur sont contenus dans cette unité et sont alimentés par l'accu de propulsion.
3. Servo de direction: Il transforme les signaux électriques en mouvements mécaniques.



注意

- このキットは組み立てモデルです。作る前にかならず説明書を最後までお読み下さい。また、小学生などの低年齢の方がくみだてる時は、保護者の方もお読み下さい。
- 工具の使用には十分注意して下さい。特にナイフ、ニッパーなどの刃物によるケガ、事故に注意して下さい。
- 接着剤や塗料は、使用する前にそれぞれの注意書きをよく読み、指示に従って正しく使用して下さい。また、使用する時は室内の換気に十分注意して下さい。
- 小さなお子様のいる場所での工作は避けて下さい。小さな部品の飲み込みや、ビニール袋をかぶっての窒息など危険な状況が考えられます。

CAUTION

- ★Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly.
- ★When assembling this kit, tools including knives are used. Extra care should be taken to avoid personal injury.
- ★Read and follow the instructions supplied with paints and/or cement, if used (not included in kit).
- ★Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to suck any part, or pull vinyl bag over the head.

VORSICHT!

- ★Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, sollten Sie alle Anweisungen gelesen und verstanden haben.
- ★Beim Zusammenbau dieses Bausatzes werden Werkzeuge einschließlich Messer verwendet. Zur Vermeidung von Verletzungen ist besondere Vorsicht angebracht.
- ★Wenn Sie Farben und/oder Kleber verwenden (nicht im Bausatz enthalten), beachten und befolgen Sie die dort beiliegenden Anweisungen.
- ★Bausatz von kleinen Kindern fernhalten. Verhüten Sie, daß Kinder irgendwelche Bauteile in den Mund nehmen oder Plastiktüten über den Kopf ziehen.

PRECAUTION

- ★Bien lire et assimiler les instructions avant de commencer l'assemblage.
- ★L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des couteaux de modélisme. Manier les outils avec précaution pour éviter toute blessure.
- ★Lire et suivre les instructions d'utilisation des peintures et/ou de la colle, si utilisés (non inclus dans le kit).
- ★Garder hors de portée des enfants en bas âge. Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces, ou passer un sachet vinyl sur la tête.

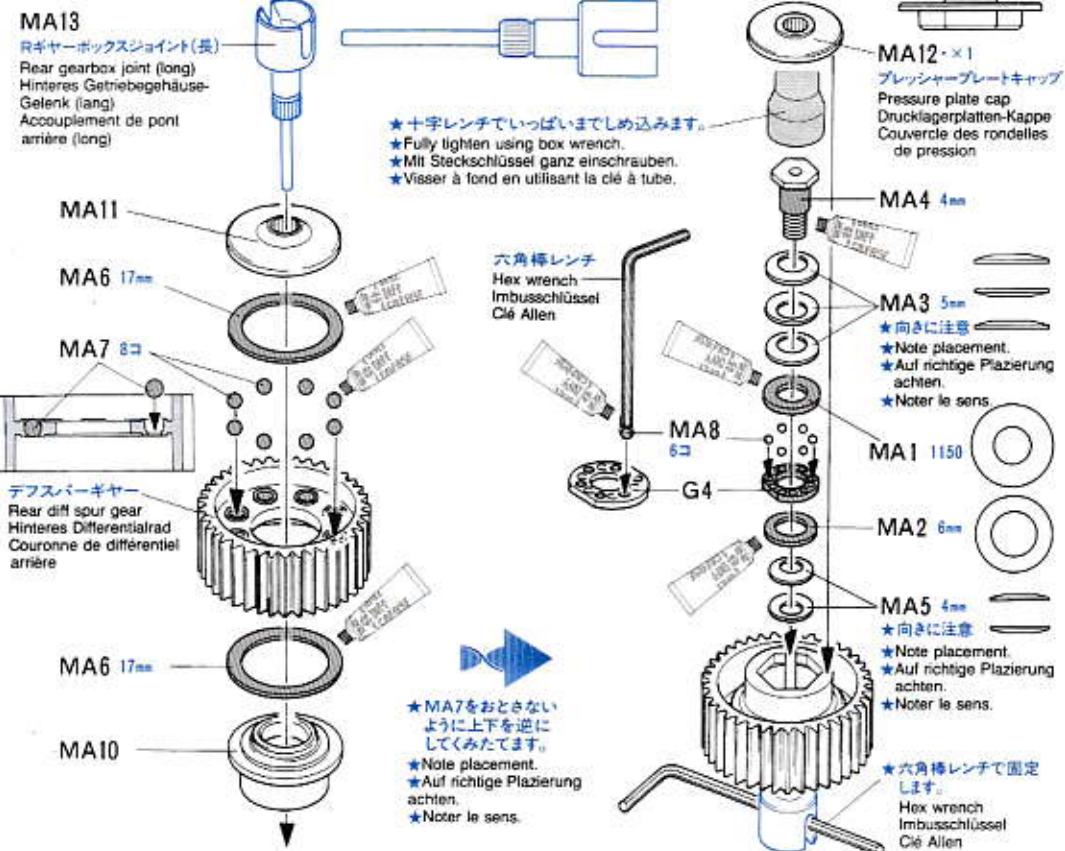
A 1~9 袋詰Aを使用します BAG A / BEUTEL A / SACHET A

1 (Rボールデフのくみだて) Rear differential Hinteres Differentialgetriebe Différentiel arrière

- MA1 ×1 1150スラストワッシャー Thrust washer Druckscheibe Rondelle de butée
- MA2 ×1 6mmスラストワッシャー Thrust washer Druckscheibe Rondelle de butée
- MA3 ×3 5mm皿バネ Disk spring Tellerfeder Rondelle Belleville
- MA4 ×1 4mm段付ボルト Bolt Bolzen Boulon
- MA5 ×2 4mm皿バネ Disk spring Tellerfeder Rondelle Belleville
- MA6 ×2 17mmスラストワッシャー Thrust washer Druckscheibe Rondelle butée
- MA7 ×8 スチールボール(大) Ball (large) Kugel (groß) Bille (grande)
- MA8 ×6 スチールボール(小) Ball (small) Kugel (klein) Bille (petite)

1 (Rボールデフのくみだて) Rear differential Hinteres Differentialgetriebe Différentiel arrière

- ★Rボールデフのくみだてにはボールデフグリスを使用します。
- ★Apply Ball Diff Grease to the rear differential, during assembly.
- ★Hinteres Differentialgetriebe während des Zusammenbaus mit Fett für Kugeldifferential einschmieren.
- ★Appliquer de la Graisse pour différentiel à billes sur le différentiel arrière, avant assemblage.



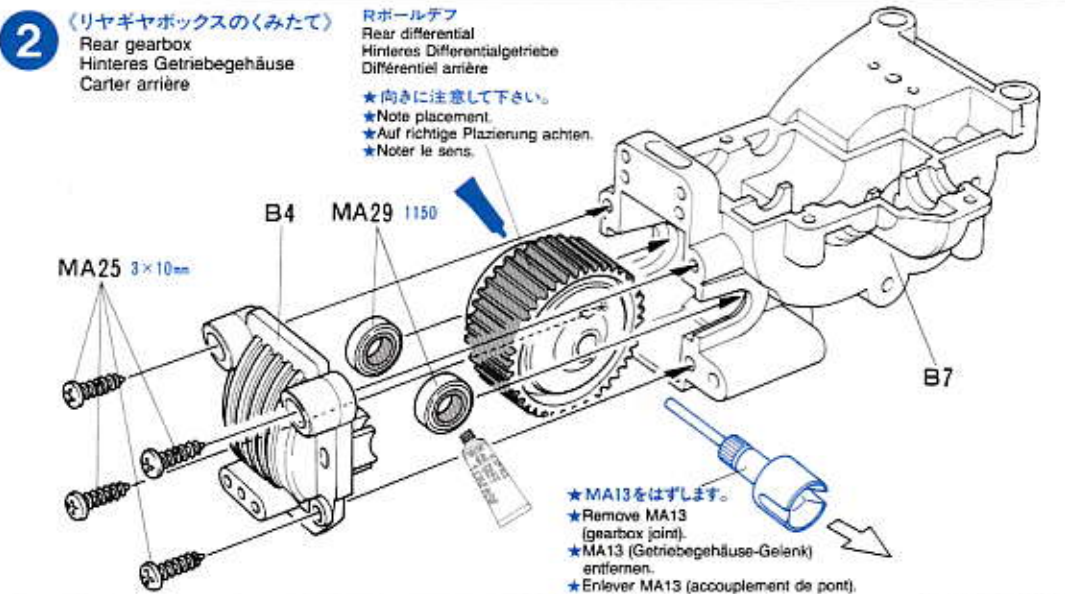
2 (リヤギヤボックスのくみだて) Rear gearbox Hinteres Getriebegehäuse Carter arrière

- Rボールデフ Rear differential Hinteres Differentialgetriebe Différentiel arrière
- ★向きに注意して下さい。
- ★Note placement.
- ★Auf richtige Platzierung achten.
- ★Noter le sens.

- MA10 ×1 プレッシャープレートA Pressure plate A Druckplatte A Plaque de pression A
- MA11 ×1 プレッシャープレートB Pressure plate B Druckplatte B Plaque de pression B

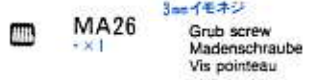
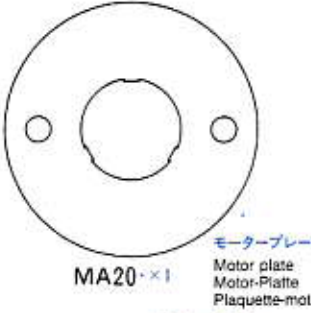
2 (リヤギヤボックスのくみだて) Rear gearbox Hinteres Getriebegehäuse Carter arrière

- MA25 ×4 3×10mmタッピングビス Tapping screw Schneidschraube Vis taraudeuse
- MA29 ×2 1150プラヘアリング Plastic bearing Plastik-Lager Palier en plastique



3 <ピニオンギヤの取り付け>

Pinion gear
Motorritzel
Pignon moteur



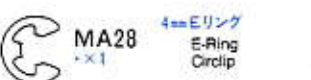
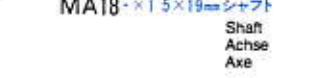
4 <モーターの取り付け>

Motor installation
Motor-Einbau
Installation du moteur



5 <スパーギヤ>

Spur gear assembly
Stirradgetriebe
Pignon intermédiaire



TAMIYA CRAFT TOOLS

良い工具選びは製作づくりのための第一。本誌を
めぐるモーターにふさわしいタミヤ Craft Tools
。耐久性も高く、使いやすい高品質な工具です。

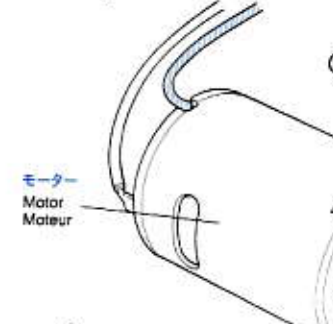
(+)SCREWDRIVER-L

プラスドライバー-L (5×100)

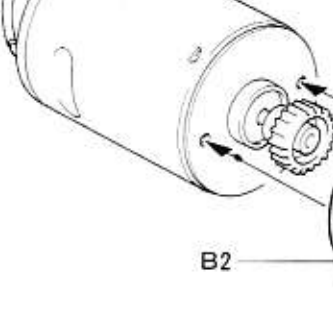


3 <ピニオンギヤの取り付け>

Pinion gear
Motorritzel
Pignon moteur



★穴位置をあわせず。
★Align holes.
★Die Löcher ausrichten.
★Aligner les trous.



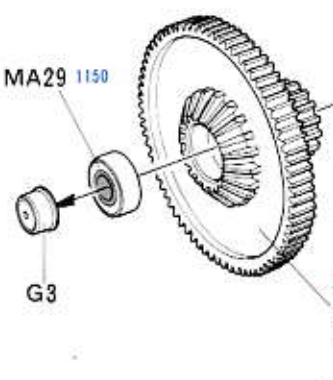
4 <モーターの取り付け>

Motor installation
Motor-Einbau
Installation du moteur



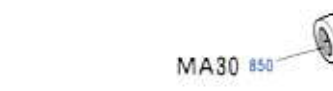
5 <スパーギヤ>

Spur gear assembly
Stirradgetriebe
Pignon intermédiaire



<プロペラジョイント>

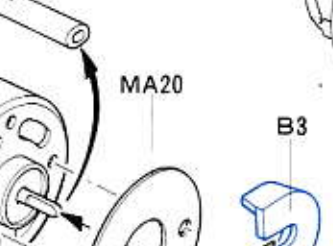
Propeller joint assembly
Antriebs-Gelenk
Accouplement d'arbre de transmission



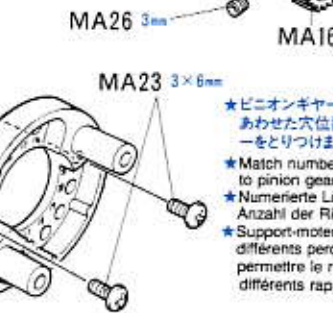
3 <ピニオンギヤの取り付け>

Pinion gear
Motorritzel
Pignon moteur

★ゴムチューブをとりはずします。
★Remove rubber tubing.
★Gummiröhr entfernen.
★Enlever le tube en caoutchouc.

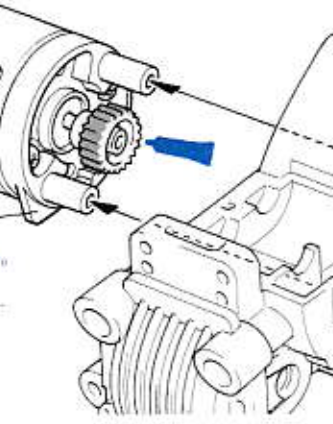


★穴位置をあわせず。
★Align holes.
★Die Löcher ausrichten.
★Aligner les trous.

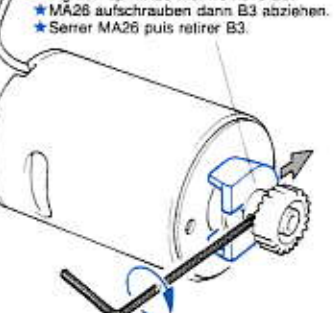


4 <モーターの取り付け>

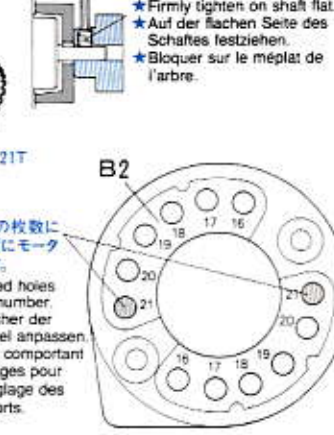
Motor installation
Motor-Einbau
Installation du moteur



★MA26をしめつけ後B3をとりはずします。
★Tighten up MA26 then remove B3.
★MA26 aufschrauben dann B3 abziehen.
★Serer MA26 puis retirer B3.

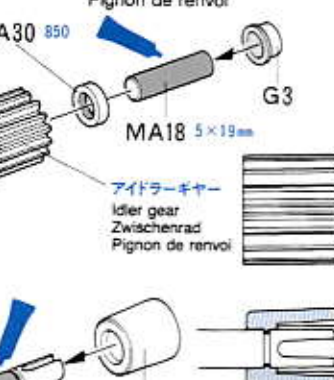


★平らな部分にしめ込みます。
★Firmly tighten on shaft flat.
★Auf der flachen Seite des
Schafes festziehen.
★Bloquer sur le méplat de
l'arbre.



5 <スパーギヤ>

Spur gear assembly
Stirradgetriebe
Pignon intermédiaire



<アイドルギヤ>

Idler gear
Zwischenrad
Pignon de renvoi



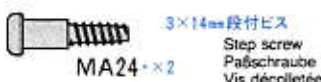
6 <スパーギヤの取り付け>

Rear gearbox
Hinteres Getriebegehäuse
Carter arrière



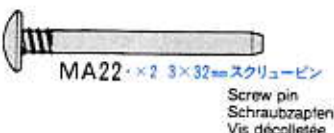
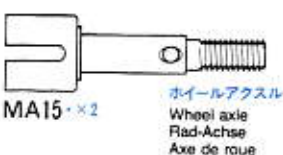
7 <リヤダンパーマウントの取り付け>

Rear damper stay
Hintere Dämpferstrebe
Support d'amortisseur arrière



8 <リヤアームのくみため>

Rear arms
Hinterer Arme
Triangles arrière

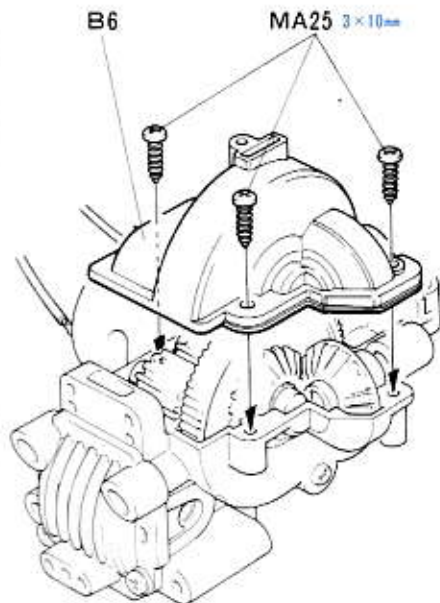
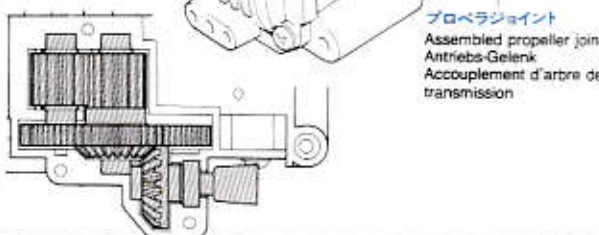


6 <スパーギヤの取り付け>

Rear gearbox
Hinteres Getriebegehäuse
Carter arrière

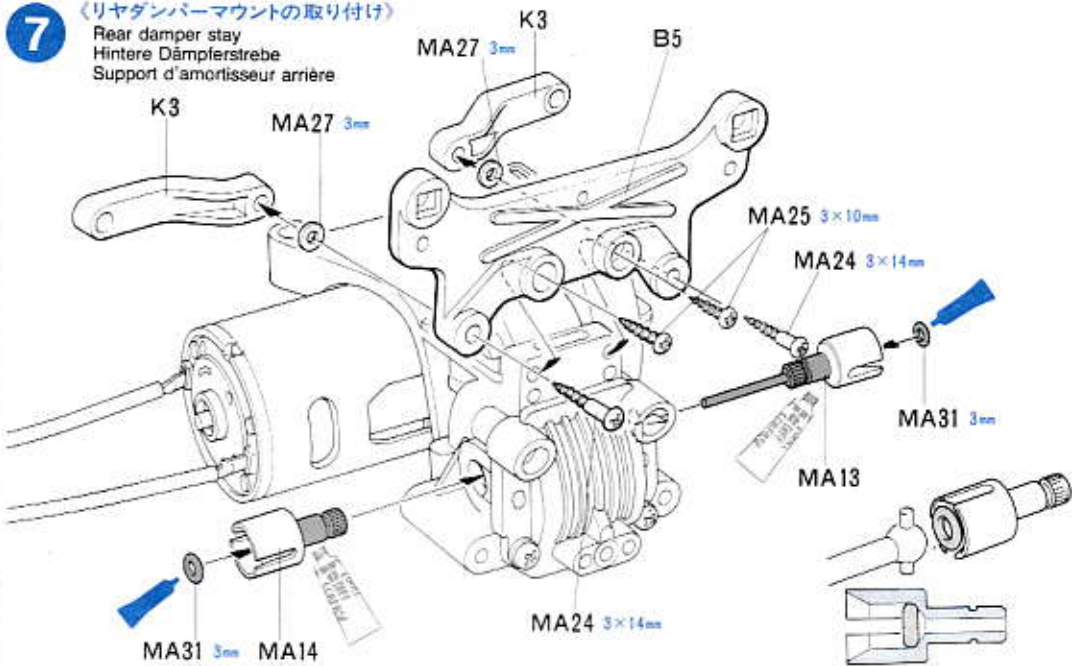
アイドルギヤ
Idler gear
Zwischenrad
Pignon de renvoi

スパーギヤ
Assembled spur gear
Stirnradgetriebe
Pignon intermédiaire



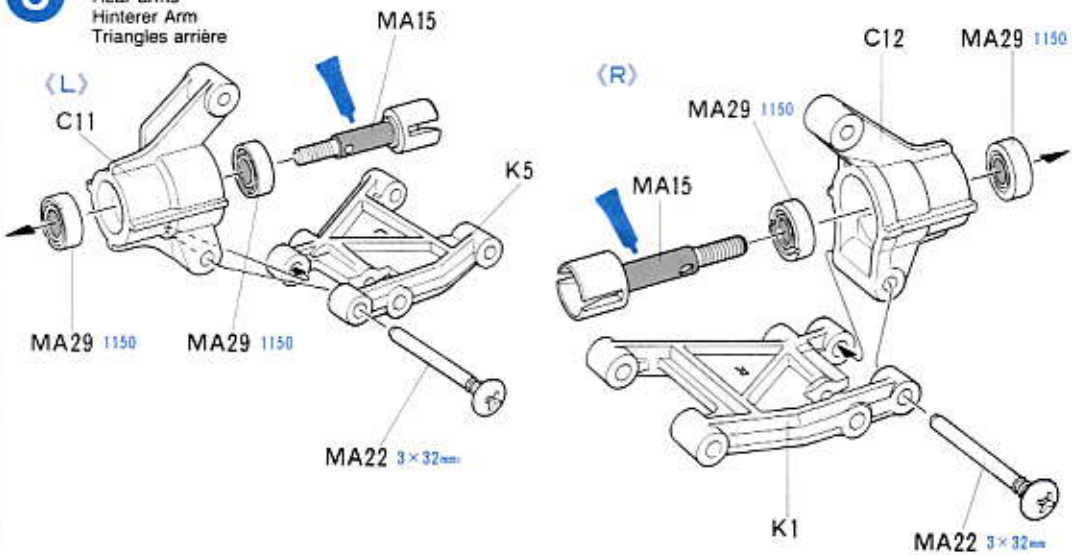
7 <リヤダンパーマウントの取り付け>

Rear damper stay
Hintere Dämpferstrebe
Support d'amortisseur arrière



8 <リヤアームのくみため>

Rear arms
Hinterer Arm
Triangles arrière



BEARING PRESENCE
タミヤセラミックグリス
ファインセラミックの原料として使われるポ
ロナイトライドの微粒子を配合した高性能
グリスです。特に樹脂パーツに効果的。ギヤ
や軸受け、ジョイント部分などにつけて動
きをなめらかにし、摩耗をおさめます。

9 <リアアームの取り付け>
Attaching rear arms
Anbringung des hinteren Armes
Fixation des triangles arrière



10 <Fデフギヤのくみだて>
Front differential
Vorderes Differentialgetriebe
Différentiel avant

(ベベルギヤ袋詰)

(Bevel gear bag)
(Kegelrad-Beutel)
(Sachet de pignons coniques)



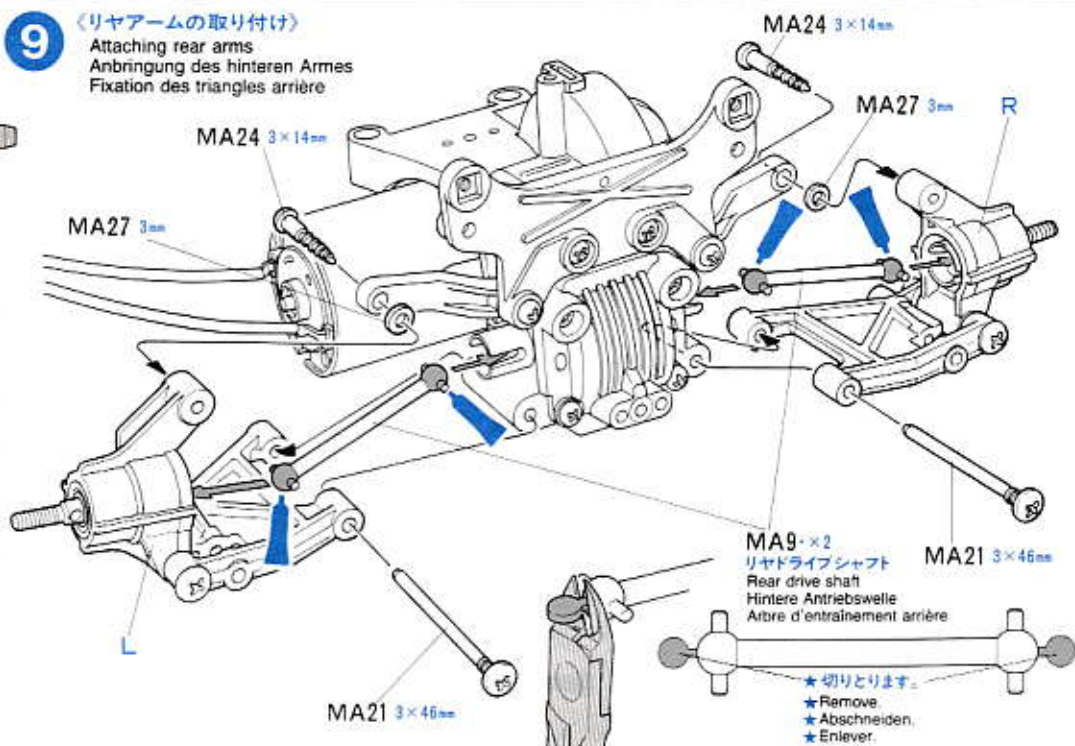
11 <Fデフギヤの取り付け>
Attaching front differential
Differentialgetriebe-Einbau
Mise en place du différentiel avant



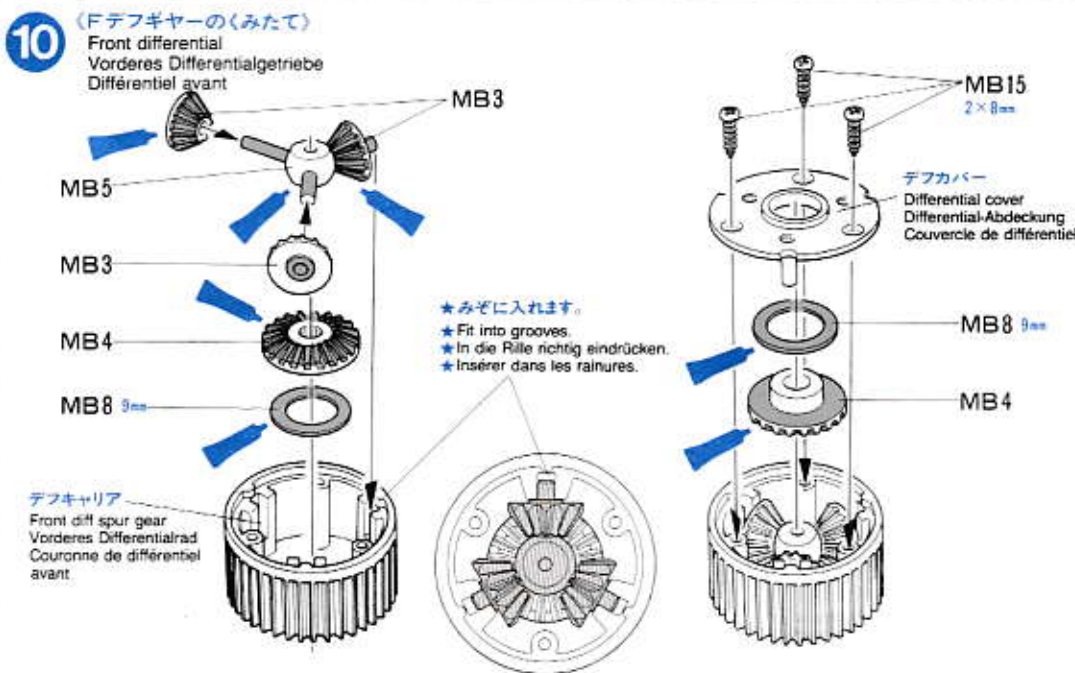
タミヤRCガイドブック

電動ラジオコントロールをより楽しむためのガイドブックです。RCの基本的な知識、競技の仕方等を詳しく解説。ご希望の方は模型店におきまして下さい。

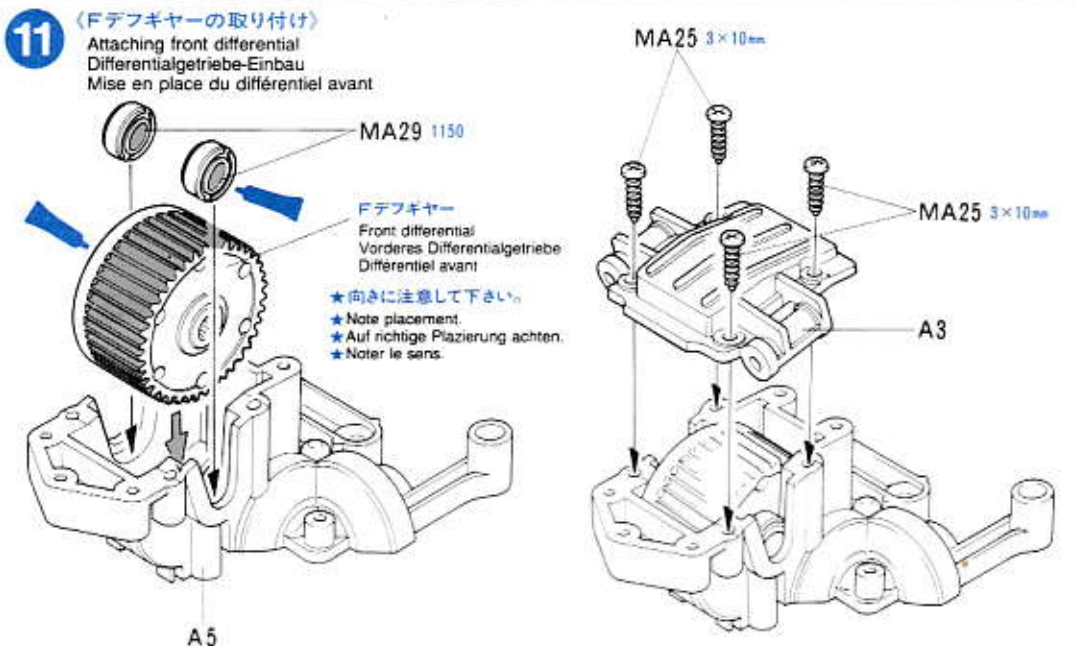
9 <リアアームの取り付け>
Attaching rear arms
Anbringung des hinteren Armes
Fixation des triangles arrière



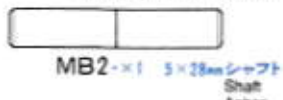
10 <Fデフギヤのくみだて>
Front differential
Vorderes Differentialgetriebe
Différentiel avant



11 <Fデフギヤの取り付け>
Attaching front differential
Differentialgetriebe-Einbau
Mise en place du différentiel avant



12 〈カウンターギヤー〉
Counter gear
Vorgelege-Rad
Couronne intermédiaire



MB2-×1 5×28mmシャフト
Shaft
Achse
Axe



MA19-×1 プロペラジョイント
Propeller joint
Antriebs-Gelenk
Accouplement d'arbre de transmission



MA28 4mm Eリング
E-Ring
Circlip



MA29 1150 プラヘアリング
Plastic bearing
Plastik-Lager
Palier en plastique



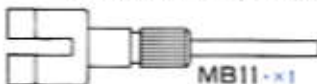
MA30 850 メタル
Metal bearing
Metall-Lager
Palier en métal

13 〈カウンターギヤーの取り付け〉
Front gearbox
Vorderes Getriebegehäuse
Carter avant



3×10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

14 〈Fギヤーボックスジョイント取り付け〉
Front gearbox joints
Vorderes Getriebegehäuse-Gelenk
Accouplements de pont avant



MB11-×1
Fギヤーボックスジョイント(長)
Front gearbox joint (long)
Vorderes Getriebegehäuse-Gelenk (lang)
Accouplement de pont avant (long)



MB12-×1
Fギヤーボックスジョイント(短)
Front gearbox joint (short)
Vorderes Getriebegehäuse-Gelenk (kurz)
Accouplement de pont avant (court)



3×14mm 段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollée



3×10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse



MA27 3mm ワッシャー
Washer
Belagscheibe
Rondelle

15 〈アップライトのくみため〉
Front uprights
Achsschenkel vorne
Fusées avant



MB9-×2 1510メタル
Metal bearing
Metall-Lager
Palier en métal



MB10 1260 プラヘアリング
Plastic bearing
Plastik-Lager
Palier en plastique

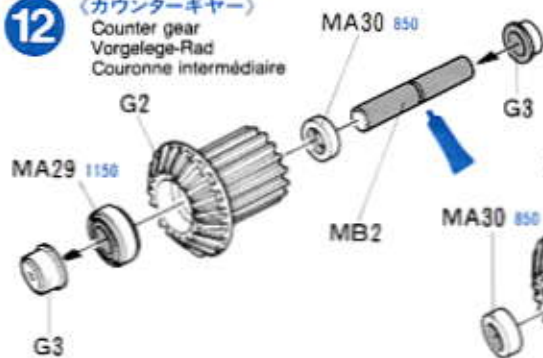


MB16 5mm ビロホール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule

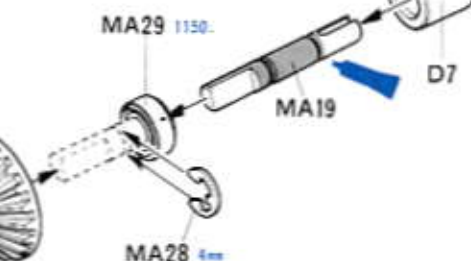


MA31 3mm Oリング(黒)
O-Ring (black)
O-Ring (schwarz)
Joint torique (noir)

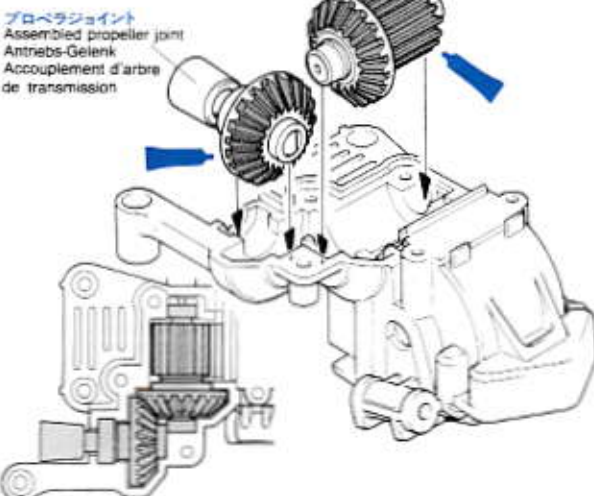
12 〈カウンターギヤー〉
Counter gear
Vorgelege-Rad
Couronne intermédiaire



〈プロペラジョイント〉
Propeller joint assembly
Antriebs-Gelenk
Accouplement d'arbre de transmission

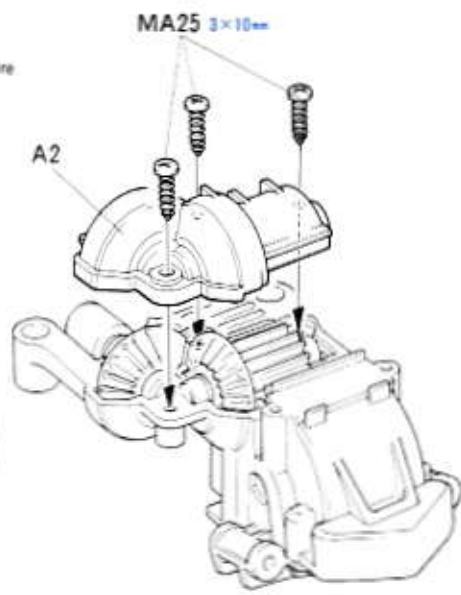


13 〈カウンターギヤーの取り付け〉
Front gearbox
Vorderes Getriebegehäuse
Carter avant

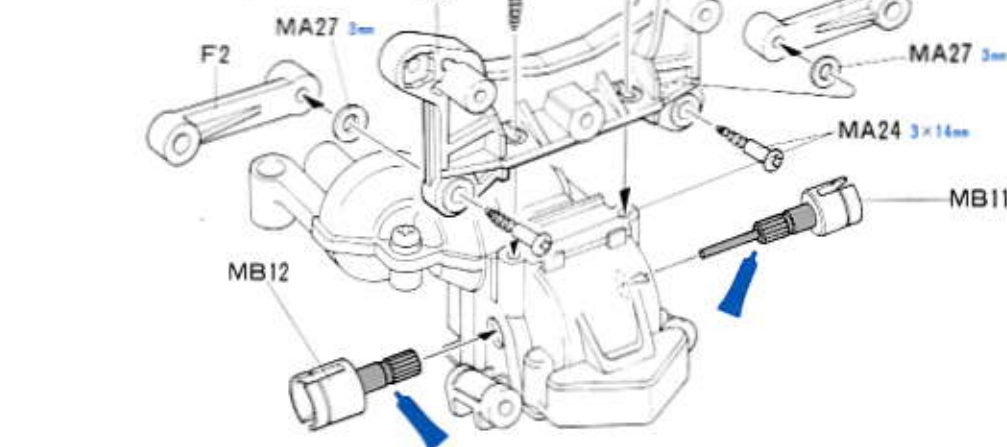


プロペラジョイント
Assembled propeller joint
Antriebs-Gelenk
Accouplement d'arbre de transmission

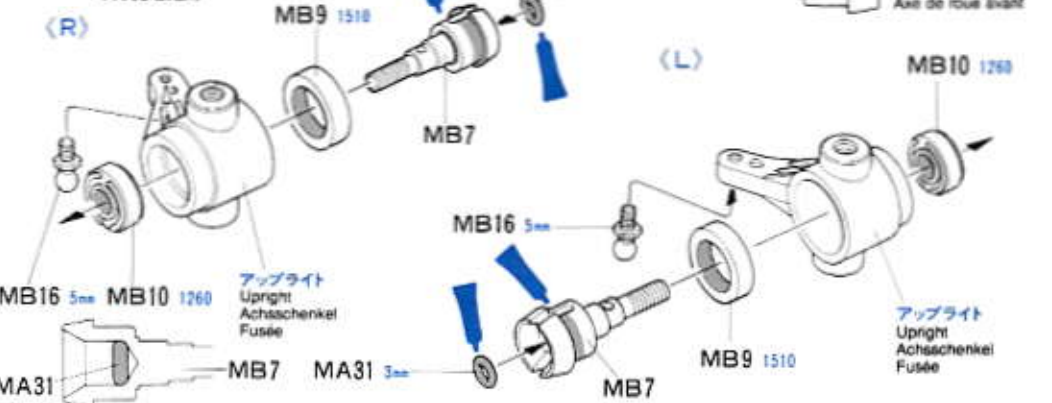
カウンターギヤー
Counter gear
Vorgelege-Rad
Couronne intermédiaire



14 〈Fギヤーボックスジョイント取り付け〉
Front gearbox joints
Vorderes Getriebegehäuse-Gelenk
Accouplements de pont avant



15 〈アップライトのくみため〉
Front uprights
Achsschenkel vorne
Fusées avant



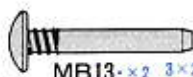
MB7-×2 フロントホイールアクスル
Front wheel axle
Rad-Achse vorne
Axe de roue avant

MB10 1260

アップライト
Upright
Achsschenkel
Fusée

16 〈フロントアクスルのくみため〉

Front axles
Vorderachse
Essieux avant



MB13・×2 3×22mm スクリューピン
Screw pin
Schraubzapfen
Vis décolletée



4×10mm 段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décolletée

17 〈フロントアクスルのとりつけ〉

Attaching front axles
Vorderachsen-Einbau
Fixation des essieux avant



MB1・×1 U型シャフト
U-shaped shaft
U-förmige Achse
Arbre en forme de U



MB6・×2 フロントドライブシャフト
Front drive shaft
Vordere Antriebswelle
Arbre d'entraînement avant



3×14mm 段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décolletée



MA27 3mm
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

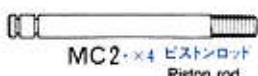


18~22

袋詰Cを使用します
BAG C / BEUTEL C / SACHET C

18 〈ダンパーのくみため〉

Damper
Stoßdämpfer
Amortisseurs



MC2・×4 ピストンロッド
Piston rod
Kolbenstange
Axe de piston



MC6・×8 3mm Oリング(赤)
O-Ring (red)
O-Ring (rot)
Joint torique (rouge)



MC11 2mm
E-Ring
Circlip

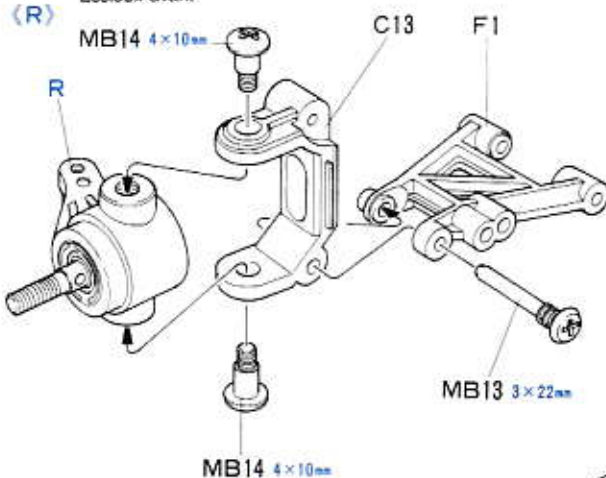
タミヤの総合カタログ

タミヤの全製品を詳しく解説した総合カタログは年
に1冊発行。ご希望の方は模型店でお取り寄せ下さい。

16 〈フロントアクスルのくみため〉

Front axles
Vorderachse
Essieux avant

(R)



MB14 4×10mm

C13 F1

(L)

MB14 4×10mm

MB13 3×22mm

MB14 4×10mm

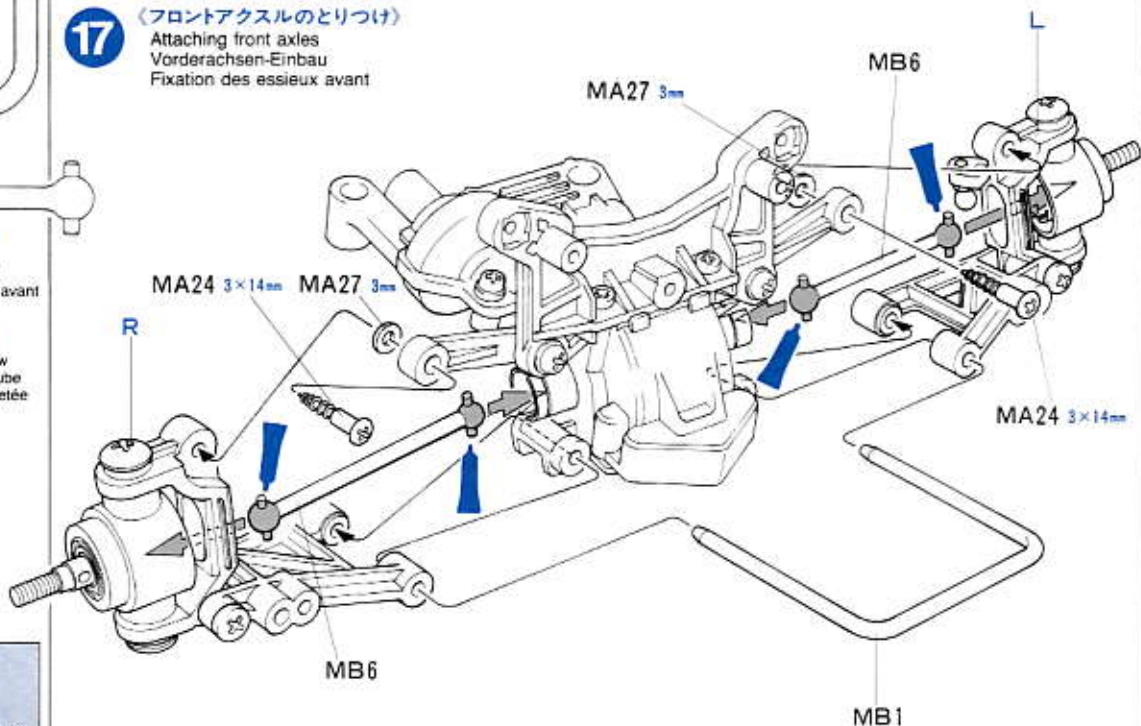
F1

MB14 4×10mm

MB13 3×22mm

17 〈フロントアクスルのとりつけ〉

Attaching front axles
Vorderachsen-Einbau
Fixation des essieux avant



MA27 3mm

MB6

MA24 3×14mm

MA27 3mm

MA24 3×14mm

MB6

MB1

18 〈ダンパーのくみため〉

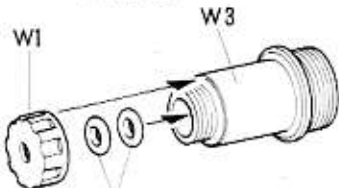
Damper
Stoßdämpfer
Amortisseur

★4個作ります。

★Make 4.

★4 Sätze machen.

★Faire 4 jeux.



MC6 3mm

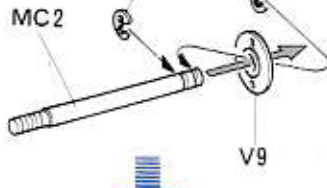
(赤)

(red)

(rot)

(rouge)

V1

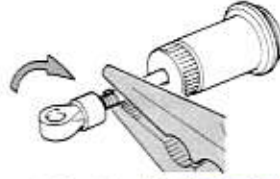
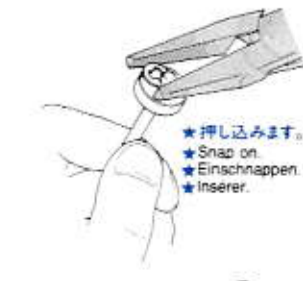


MC2

MC11 2mm

V9

V11 V3



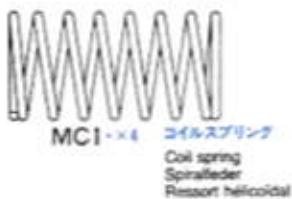
★押し込みます。
★Snap on.
★Einschnappen.
★Insérer.

★キズをつけないように注意して下さい。
★Be careful not to damage piston rod.
★Vorsicht! Nicht die Kolbenstange
beschädigen.
★Ne pas endommager l'axe de piston.

19 〈ダンパーオイルの入れかた〉
 Damper oil
 Dämpfer-Öl
 Huile pour amortisseurs



20 〈ダンパースプリングの取り付け〉
 Attaching spring
 Feder-Einbau
 Fixation des ressorts



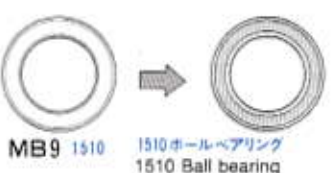
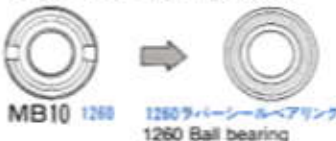
21 〈リヤダンパーの取り付け〉
 Attaching rear dampers
 Einbau der hinteren Stoßdämpfer
 Fixation des amortisseurs arrière



HOP-UP OPTIONS

- OP 8, 29 1150 ラバーシールベアリングセット
- OP 30 850 ラバーシールベアリングセット
- OP 55 1260 ラバーシールベアリングセット
- OP 126 1510 ホールベアリングセット

- 1150 Sealed Ball Bearings (53008, 53029)
- 850 Sealed Ball Bearings (53030)
- 1260 Sealed Ball Bearings (53065)
- 1510 Sealed Ball Bearings (53126)



19 〈ダンパーオイルの入れかた〉
 Damper oil
 Dämpfer-Öl
 Huile pour amortisseurs

1. ピストンを下にして、オイルを入れます。ピストンをゆっくり上下させてオイル中の気泡を抜きます。

1. Pull down piston and pour oil into cylinder. Remove air bubbles by slowly moving piston up and down.

1. Kolben nach unten ziehen und Öl einfüllen. Luftblasen durch Auf- und Abbewegen des Kolbens herausdrücken.

1. Pousser le piston vers le bas et remplir le corps d'huile. Chasser les bulles d'air en déplaçant le piston de bas en haut.

2. ピストンをいっぱいにおろし、オイルシールをはめ込み、あふれたオイルをティッシュペーパーですいとります。

2. Pull down piston, attach oil seal and absorb oil overflow with tissue paper.

2. Kolben nach unten ziehen. Ölabdichtung einstecken, überlaufendes Öl mit Papiertaschentuch abwischen.

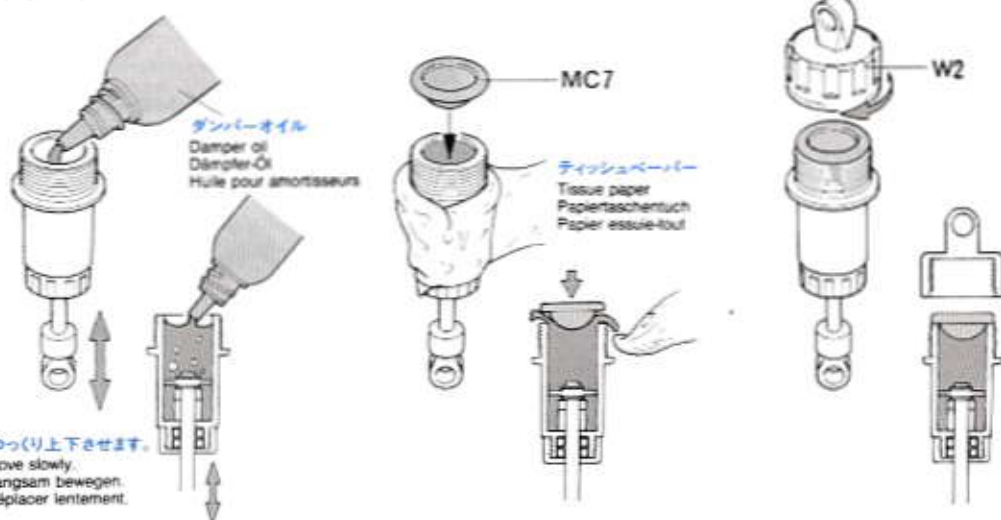
2. Pousser le piston vers le bas, placer le joint d'étanchéité et essuyer l'excédent d'huile avec du papier essuie-tout.

3. シリンダーキャップをしめ込んで完了です。

3. Tighten up cylinder cap.

3. Zylinder-Kappe aufschrauben.

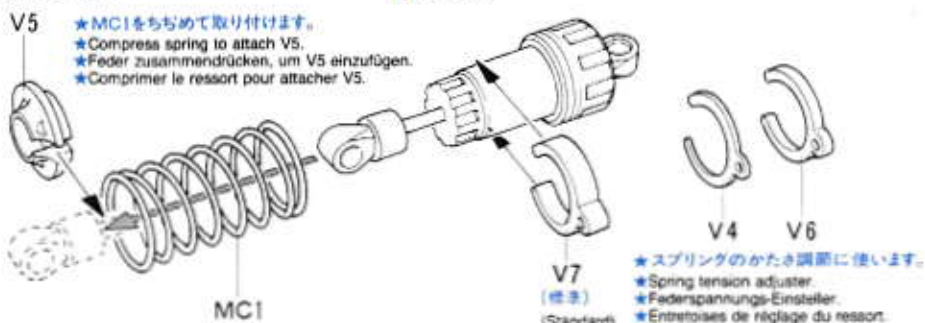
3. Serrer le capuchon de la fermeture.



★ ゆっくり上下させます。
 ★ Move slowly.
 ★ Langsam bewegen.
 ★ Déplacer lentement.

20 〈ダンパースプリングの取り付け〉
 Attaching spring
 Feder-Einbau
 Fixation des ressorts

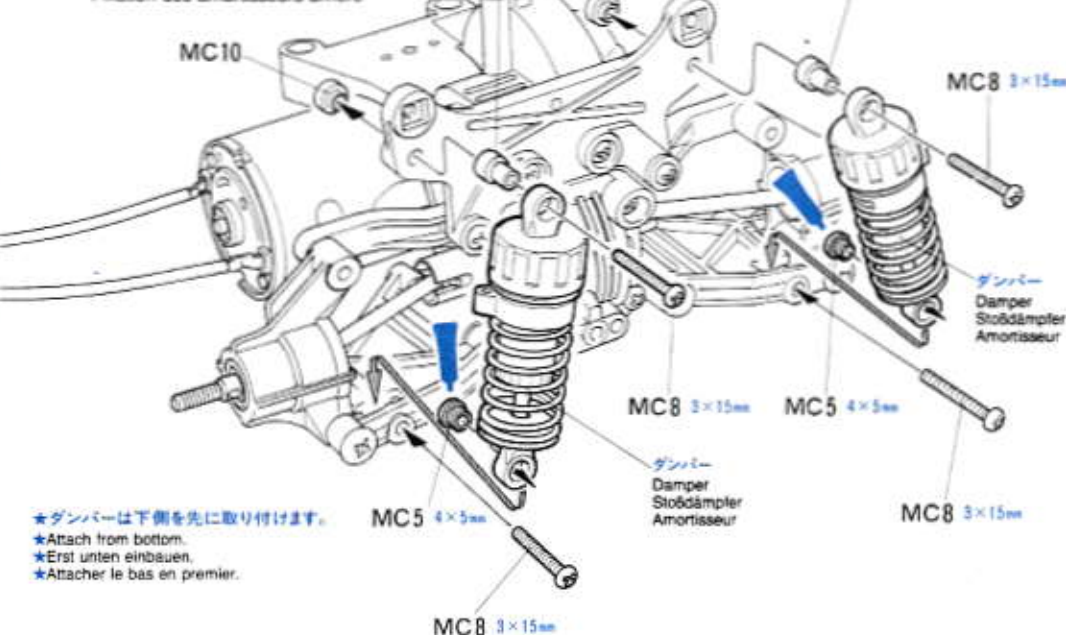
★ 4個作ります。
 ★ Make 4.
 ★ 4 Sätze machen.
 ★ Faire 4 jeux.



★ MCIをちぢめて取り付けます。
 ★ Compress spring to attach V5.
 ★ Feder zusammendrücken, um V5 einzufügen.
 ★ Comprimer le ressort pour attacher V5.

★ スプリングのかたき調整に使います。
 ★ Spring tension adjuster.
 ★ Federspannungs-Einsteller.
 ★ Entretoises de réglage du ressort.

21 〈リヤダンパーの取り付け〉
 Attaching rear dampers
 Einbau der hinteren Stoßdämpfer
 Fixation des amortisseurs arrière



★ ダンパーは下側を先に取り付けます。
 ★ Attach from bottom.
 ★ Erst unten einbauen.
 ★ Attacher le bas en premier.

22 <フロントダンパーの取り付け>

Attaching front dampers
Einbau der vorderen Stoßdämpfer
Fixation des amortisseurs avant

MC4 4×4 4×5mmフランジパイプ
Flange tube
Kragenrohr
Tube à flasque

MC9 3×4 3×15mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

D 23~33
袋詰Dを使用します
BAG D / BEUTEL D / SACHET D

23 <ラジオコントロールメカのチェック>

Checking R/C equipment
Überprüfen der RC-Anlage
Vérification de l'équipement R/C

MA25 3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

MD7 2.6×1mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

MB16 5mmビローボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule

*の部品はキットに含まれません。

Parts marked * are not in kit.
Teile mit * sind im Bausatz nicht enthalten.
Les pièces marquées * ne sont pas incluses dans le kit.

RADIO CHECK USING TAMIYA ADSPEC R/C UNIT (See right.)

- 1 Install battery.
- 2 Extend antenna.
- 3 Connect charged battery.
- 4 Loosen and extend.
- 5 Switch on.
- 6 Switch on.
- 7 Steering wheel in neutral.
- 8 Trims at neutral.
- 9 Servo in neutral position.

PRÜFEN DER ADSPEC RC-EINHEIT (Siehe Bild rechts.)

- 1 Batterien einlegen.
- 2 Antenne ausziehen.
- 3 Voll aufgeladenen Akku verbinden.
- 4 Aufwickeln und langziehen.
- 5 Schalter ein.
- 6 Schalter ein.
- 7 Lenkrad neutral stellen.
- 8 Trimmhebel neutral stellen.
- 9 Dies ist die Neutralstellung des Servos.

VERIFICATION DE L'ENSEMBLE ADSPEC (Voir à droite.)

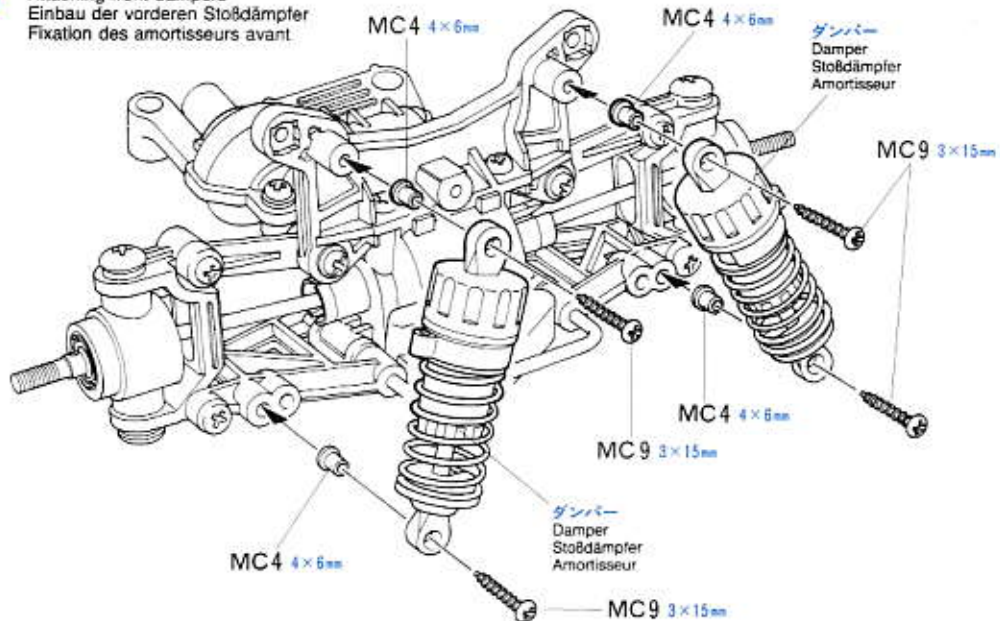
- 1 Mettre en place la batterie.
- 2 Déployer l'antenne.
- 3 Charger complètement la batterie.
- 4 Dérouler et déployer le fil.
- 5 Mettre en marche.
- 6 Mettre en marche.
- 7 Le volant de direction au neutre.
- 8 Placer les trims au neutre.
- 9 Le servo au neutre.

TAMIYA COLOR CATALOGUE

The latest in cars, boats, tanks and ships. Motorized, radio controlled and museum quality models are all shown in full color in Tamiya's latest catalogue. English, German, French, Spanish and Japanese versions available.

22 <フロントダンパーの取り付け>

Attaching front dampers
Einbau der vorderen Stoßdämpfer
Fixation des amortisseurs avant



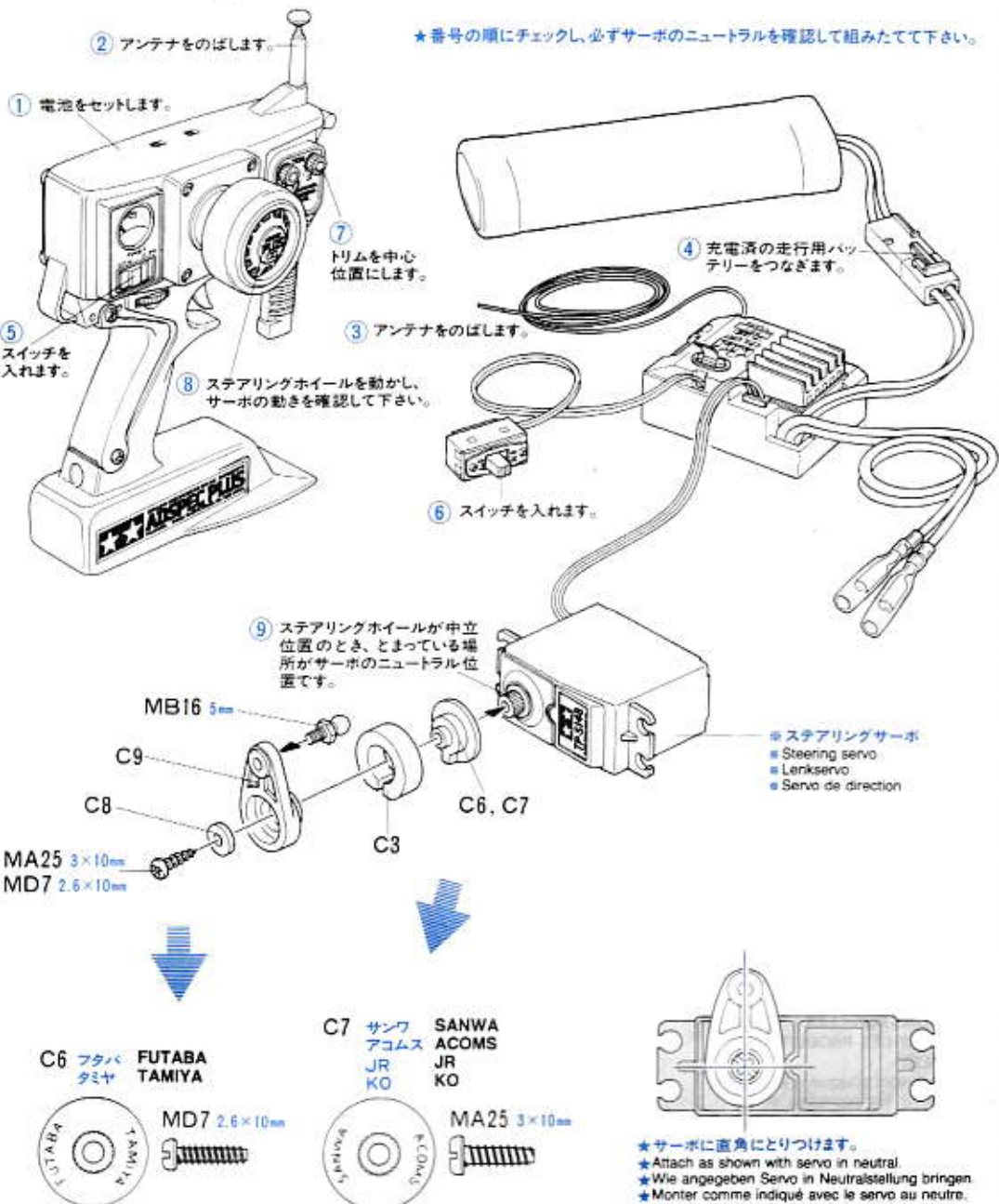
23 <ラジオコントロールメカのチェック>

Checking R/C equipment
Überprüfen der RC-Anlage
Vérification de l'équipement R/C

*ラジオコントロールメカの取扱いについてはそれぞれの説明書をお読み下さい。

- Refer to the manual included in R/C unit.
- Gemäß der bei der RC-Einheit enthaltenen Anleitung.
- Se référer au manuel inclus dans l'équipement R/C.

*番号の順にチェックし、必ずサーボのニュートラルを確認して組み立て下さい。



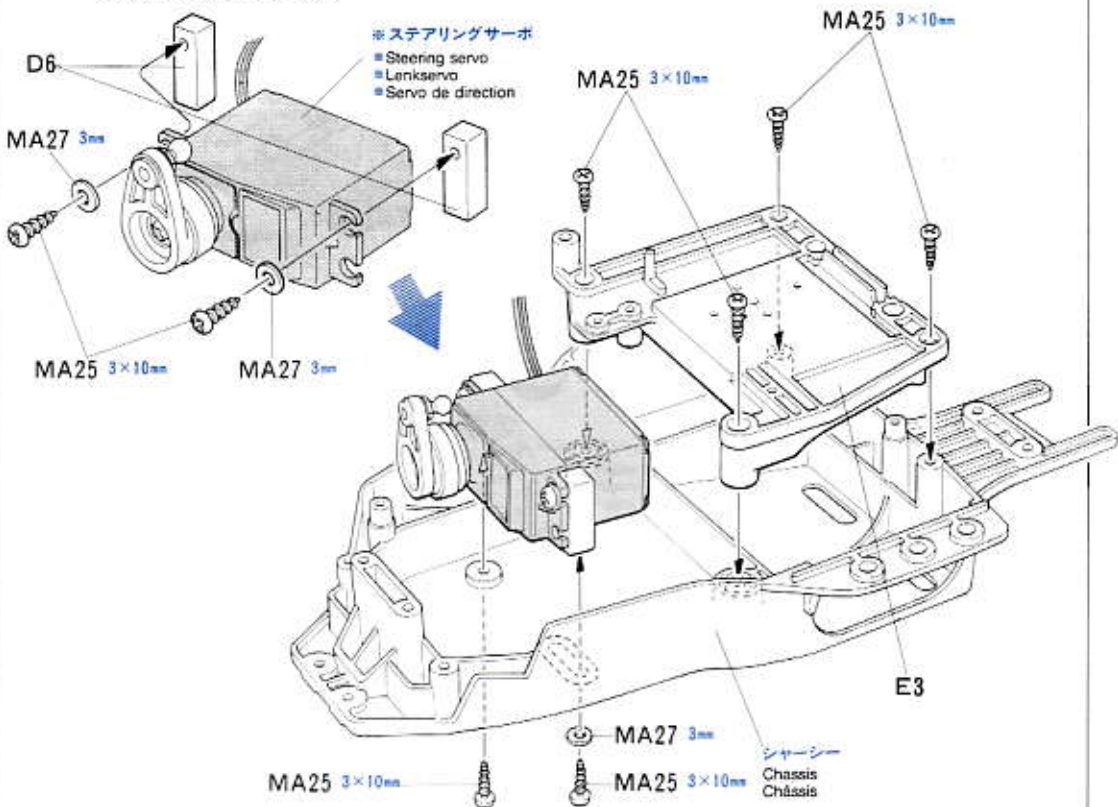
24 <ステアリングサーボの取り付け>
 Attaching steering servo
 Lenkservo-Einbau
 Fixation du servo de direction

-  3×10mm クッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
-  MA27 3mm
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

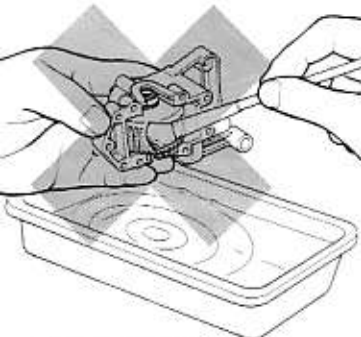
25 <ラジオコントロールメカ搭載>
 Radio installation
 Radio-Einbau
 Fixation du radiocommande

-  MD6 2×8mm
Screw
Schraube
Vis
-  MD8 2mm
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

24 <ステアリングサーボの取り付け>
 Attaching steering servo
 Lenkservo-Einbau
 Fixation du servo de direction



<溶剤、ネジ止め剤についての注意>
 樹脂製パーツはプラスチックモデル用塗料の溶剤でも侵される場合があります。溶剤を大量に使って洗ったり、つけたり絶対にしないで下さい。またネジロック剤はこのキットには使いません。



CAUTION ON THINNER AND LIQUID THREAD LOCK

All thinners attack plastic, even plastic model paints and thinners. Never dip parts into thinners or paint, nor wash them with thinners. This kit does not require liquid thread lock for construction.

VORSICHT MIT VERDÜNNERN UND FLÜSSIGEN SCHRAUBENSICHERUNGEN

Alle Verdüner greifen Plastik an, selbst Plastikfarben und deren Verdüner. Niemals Teile in Verdüner oder Farbe tauchen. Der Bausatz erfordert keine Schrauben-Sicherungs-Flüssigkeit.

PRECAUTIONS POUR LES SOLVANTS ET LES PRODUITS FREINE-FILET

Tous les solvants attaquent le plastique!.. Même les peintures et les diluants pour maquettes plastique. Ne jamais tremper les pièces dans du diluant ou de la peinture, ne jamais les nettoyer avec du diluant. Ce modèle ne nécessite pas l'emploi de produit freine-filet pour son montage.

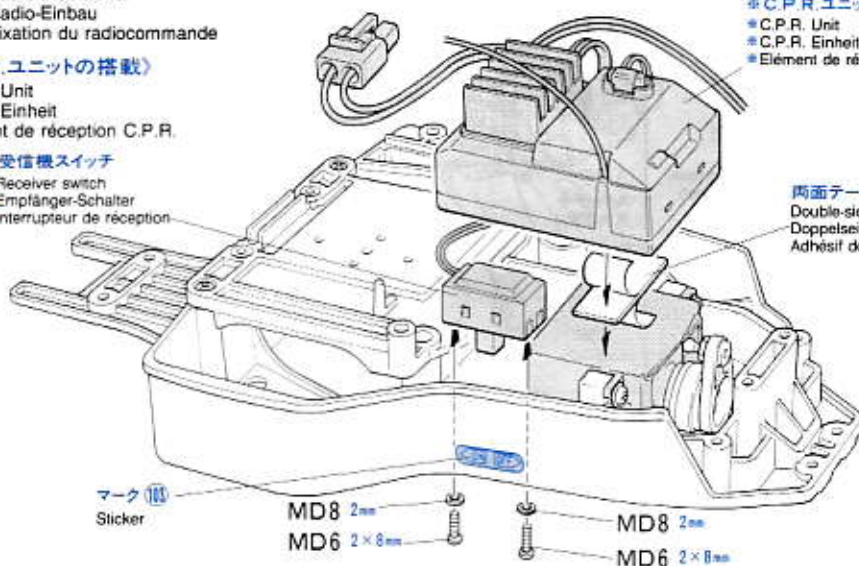
25 <ラジオコントロールメカ搭載>
 Radio installation
 Radio-Einbau
 Fixation du radiocommande

<C.P.R.ユニットの搭載>
 C.P.R. Unit
 C.P.R. Einheit
 Élément de réception C.P.R.

- ※受信機スイッチ
Receiver switch
Empfänger-Schalter
Interrupteur de réception

- ※C.P.R.ユニット
C.P.R. Unit
C.P.R. Einheit
Élément de réception C.P.R.

両面テープ
 Double-sided tape
 Doppelseitiges Klebeband
 Adhésif double face

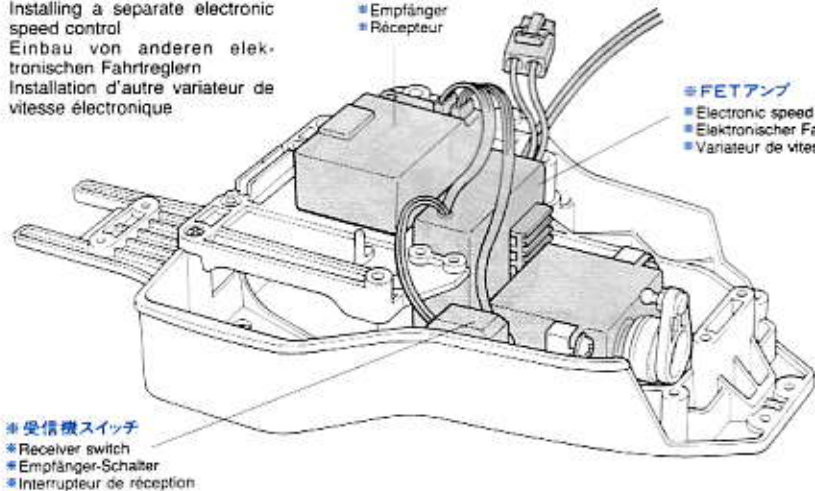


<FETアンプ搭載例>

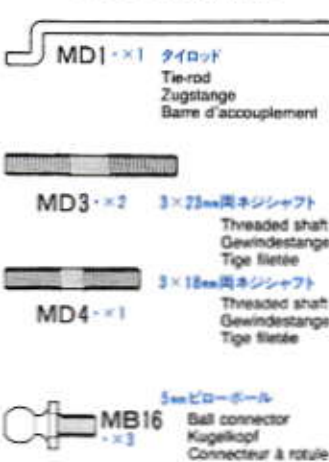
Installing a separate electronic speed control
 Einbau von anderen elektronischen Fahrtreglern
 Installation d'autre variateur de vitesse électronique

- ※受信機
Receiver
Empfänger
Récepteur

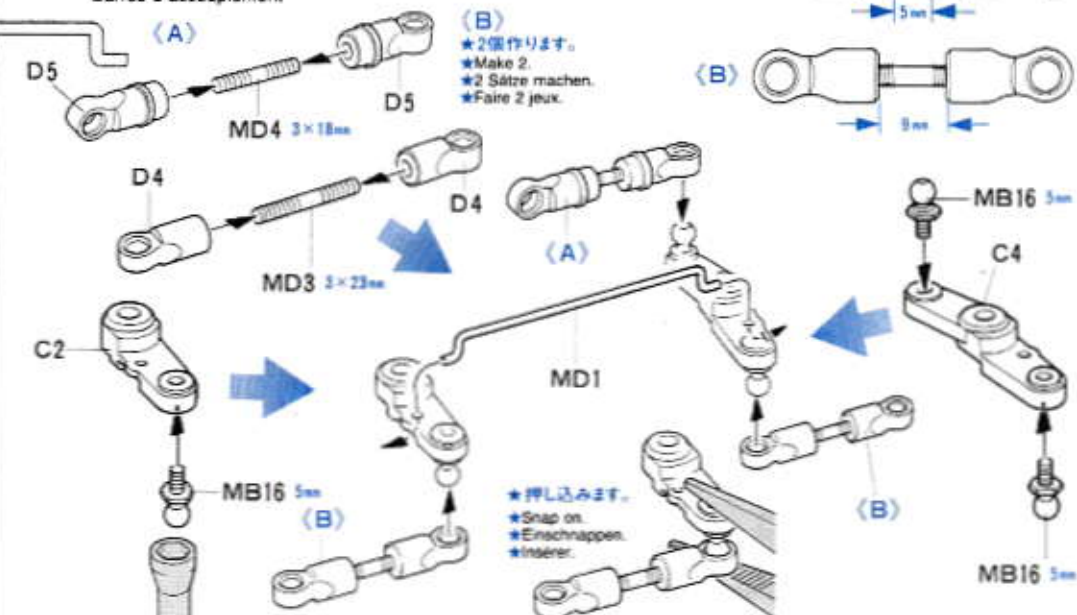
- ※FETアンプ
Electronic speed control
Elektronischer Fahrtregler
Variateur de vitesse électronique



26 <ステアリングワイバーのくみため> Steering rods Lenkstange Barres d'accouplement



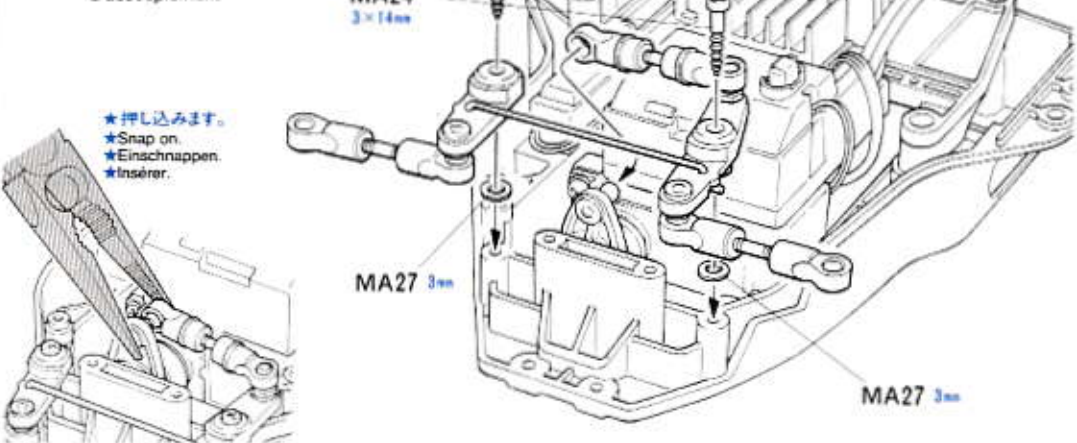
26 <ステアリングワイバーのくみため> Steering rods Lenkstange Barres d'accouplement



27 <ステアリングワイバーの取り付け> Attaching steering Lenkstangen-Einbau Installation des barres d'accouplement



27 <ステアリングワイバーの取り付け> Attaching steering Lenkstangen-Einbau Installation des barres d'accouplement

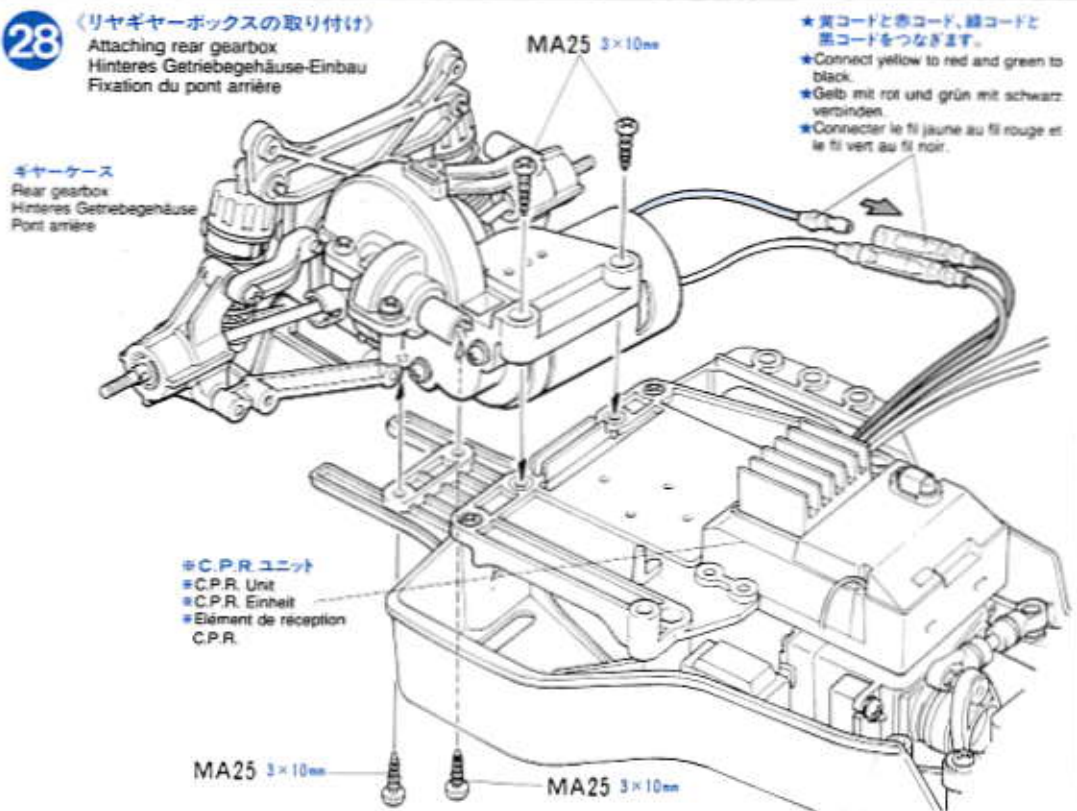
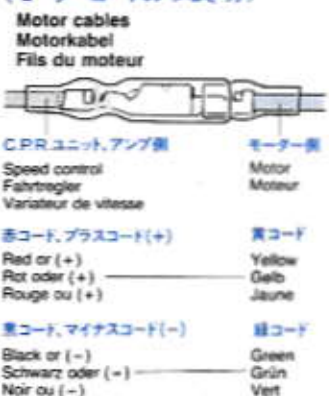


28 <リヤギヤボックスの取り付け> Attaching rear gearbox Hinteres Getriebegehäuse- Einbau Fixation du pont arrière



28 <リヤギヤボックスの取り付け> Attaching rear gearbox Hinteres Getriebegehäuse- Einbau Fixation du pont arrière

<モーターコードのつなぎ方>



29 <フロントギヤボックスの取り付け>
Attaching front gearbox
Vorderes Getriebegehäuse-
Einbau
Fixation du pont avant

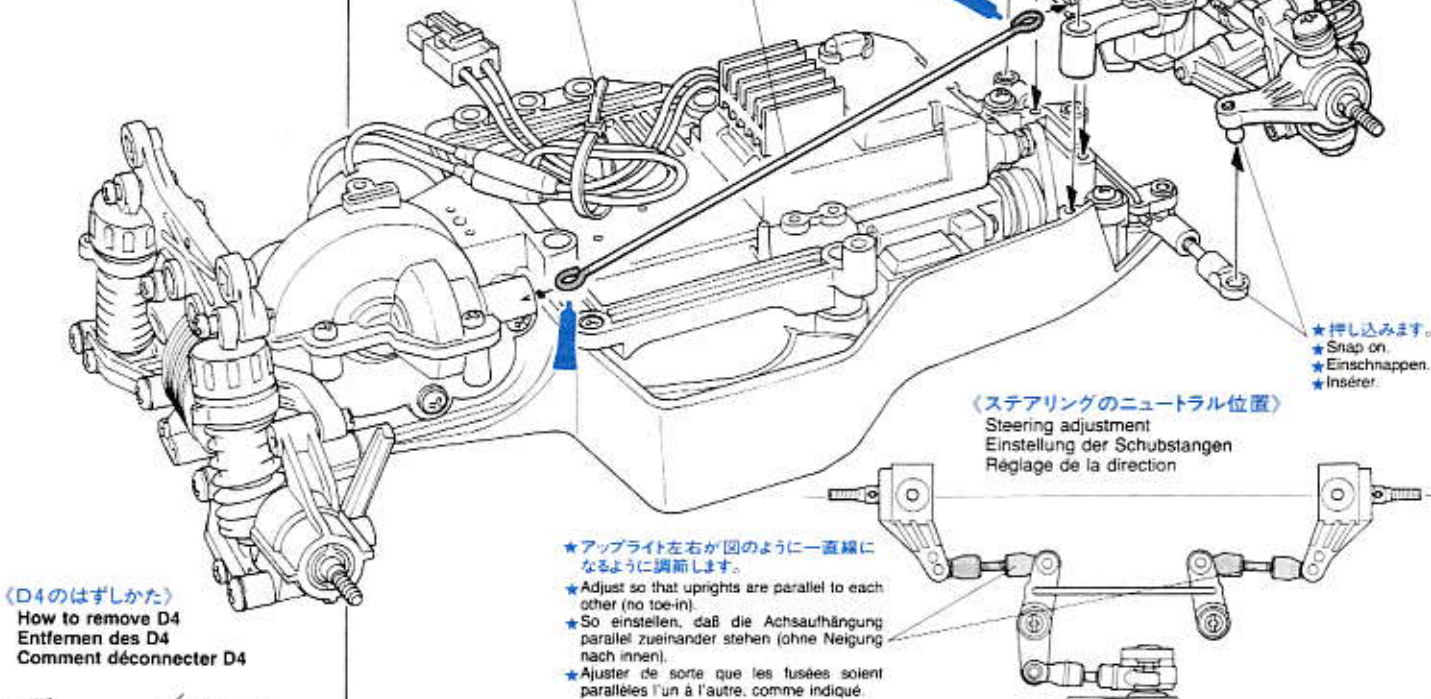
 3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
MA25・×3

29 <フロントギヤボックスの取り付け>
Attaching front gearbox
Vorderes Getriebegehäuse-
Einbau
Fixation du pont avant

MA25 3×10mm

★コード類はナイロンバンドでたばねます。
★Hold using nylon band.
★Kabel mit Nylonband binden.
★Maintenir les fils en place avec un collier nylon.

MD5
プロペラシャフト
Propeller shaft
Schraubenwelle
Arbre de transmission

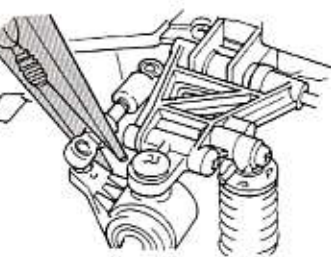


★押し込みます。
★Snap on.
★Einschnappen.
★Insérer.

<ステアリングのニュートラル位置>
Steering adjustment
Einstellung der Schubstangen
Réglage de la direction

★アップライトを左右が図のように一直線になるように調整します。
★Adjust so that uprights are parallel to each other (no toe-in).
★So einstellen, daß die Achsaufhängung parallel zueinander stehen (ohne Neigung nach innen).
★Ajuster de sorte que les fusées soient parallèles l'un à l'autre, comme indiqué.

<D4のはずしかた>
How to remove D4
Entfernen des D4
Comment déconnecter D4



★ひかっちはずします。
★Pinch with long nose pliers and twist.
★Mit Flachzange packen und drehen.
★Serrer avec des pinces à becs longs et tordre.


30 <フロントバンパーの取り付け>
Front bumper
Vorderer Stoßfänger
Pare-chocs avant

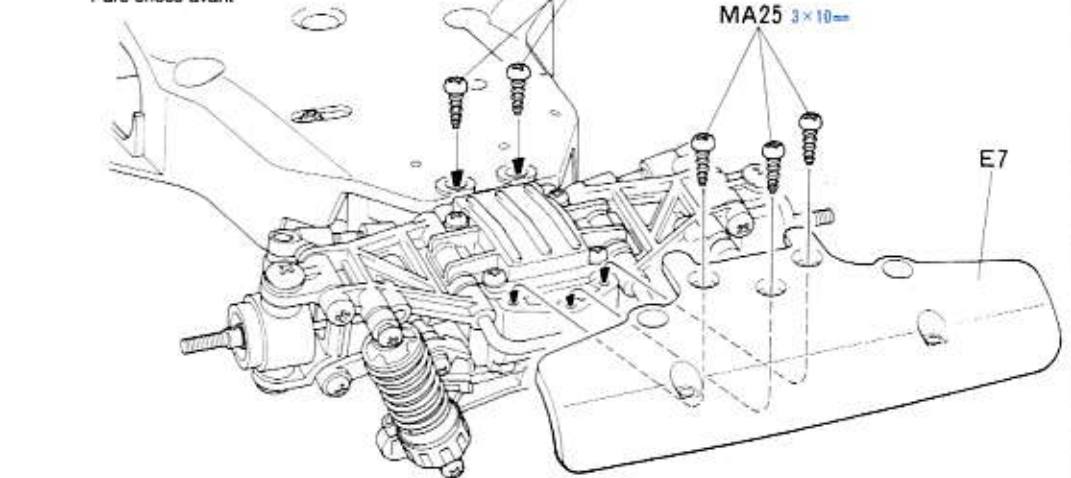
MA25 3×10mm

MA25 3×10mm

E7

30 <フロントバンパーの取り付け>
Front bumper
Vorderer Stoßfänger
Pare-chocs avant

 3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
MA25・×5



31 <タイヤのくみため>
Wheel assembly
Rad-Einbau
Assemblage des roues

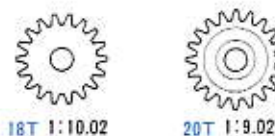
★4個作ります。
★Make 4.
★4 Sätze machen.
★Faire 4 jeux.

タイヤ
Tire
Reifen
Pneu

★ホイールのみぞにはめます。
★Fit into grooves.
★Reifen in die Felgen richtig eindrücken.
★Insérer dans les rainures.

OPTIONS

SP.No.355 18T,19T AVピニオンセット
SP.No.356 20T,21T AVピニオンセット
50355 18T & 19T AV Pinion Gears
50356 20T & 21T AV Pinion Gears



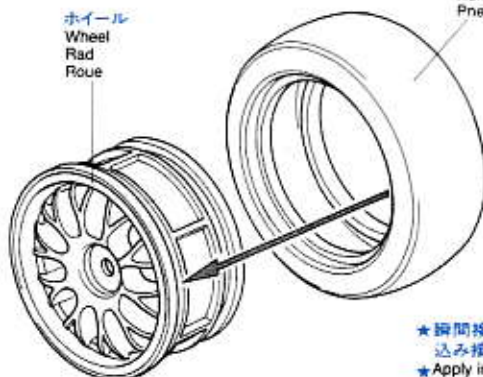
18T 1:10.02

20T 1:9.02



19T 1:9.49

21T 1:8.59
キット付属ピニオン
Kit-supplied



★瞬間接着剤をながし込み接着します。
★Apply instant cement.
★Sekundenkleber auftragen.
★Appliquer de la colle rapide (cyanoacrylate).

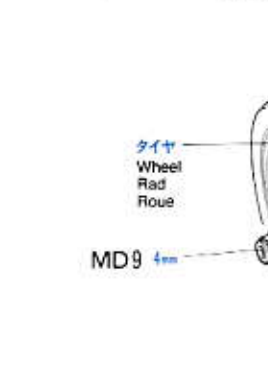


32 〈タイヤのとりつけ〉

Attaching wheels
Einbau der Räder
Fixation des roues

MD10 2×10mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

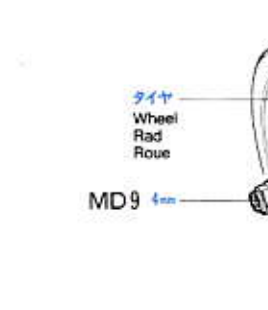
MC9 3×15mm
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse



MA25 3×10mm
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

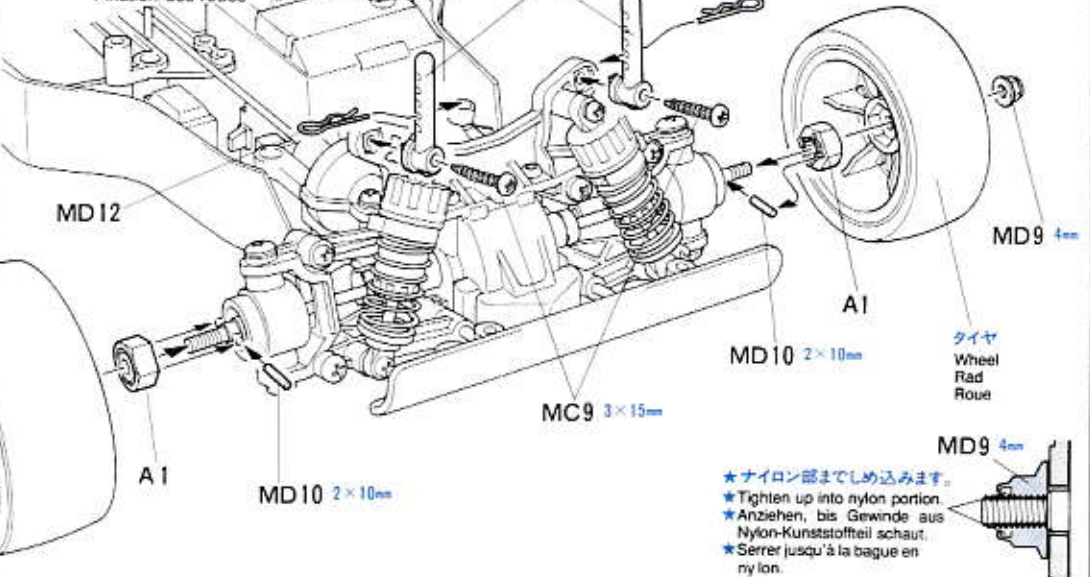
MD9 4mm
Flange lock nut
Sicherungsmutter
Ecroû nylonstop à flasque

MD12 4mm
Snap pin (small)
Federstift (klein)
Epingle métallique (petite)

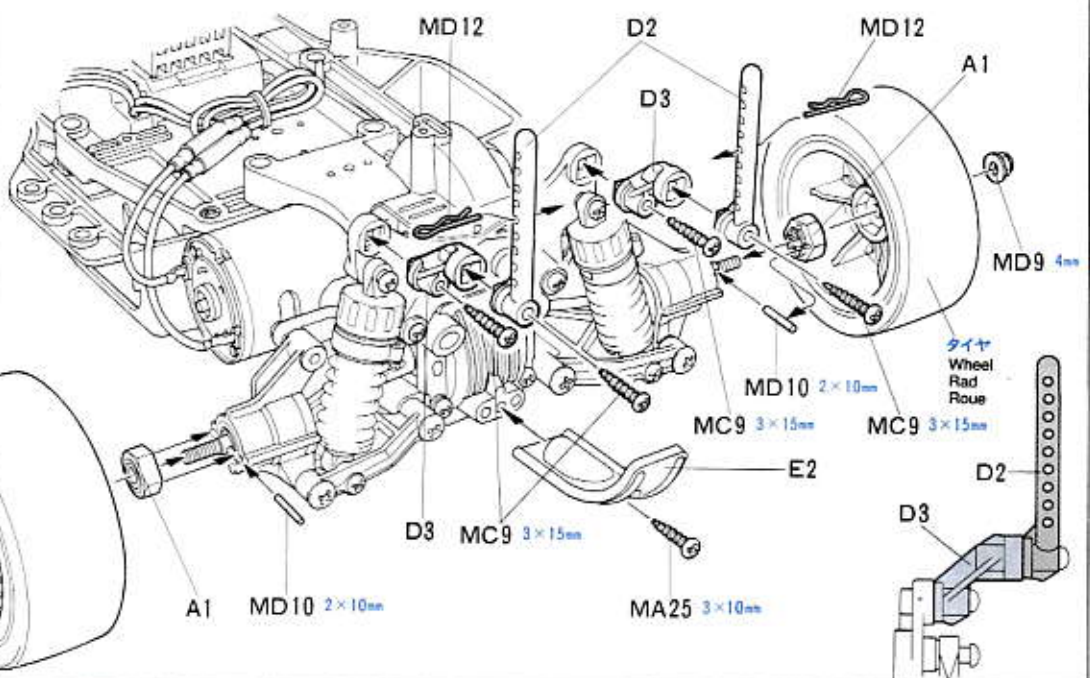


32 〈タイヤのとりつけ〉

Attaching wheels
Einbau der Räder
Fixation des roues



★ナイロン部まで押し込みます。
★Tighten up into nylon portion.
★Anziehen, bis Gewinde aus Nylon-Kunststoffteil schaut.
★Serrer jusqu'à la bague en nylon.



33 〈走行バッテリーの搭載〉

Running battery
Fahrakku
Pack de propulsion

MD11 4mm
Snap pin (large)
Federstift (groß)
Epingle métallique (grande)

MA25 3×10mm
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

MA27 3mm
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

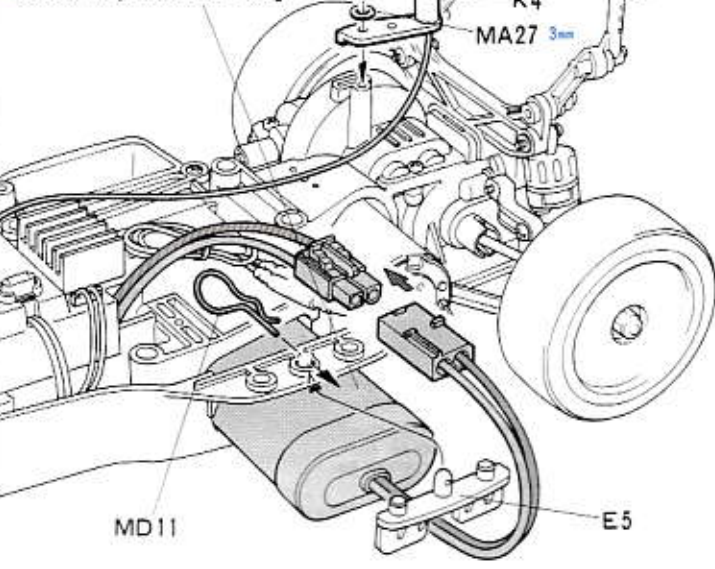


TAMIYA CA CEMENT
タミヤ瞬間接着剤(低白化タイプ)
グラセックはもともと、金属のメッキパーツ、そしてRCカーのゴムタイヤまで幅広い材料に接着します。低白化タイプですから美しい仕上がりが可能。早すぎない硬化時間でパーツの位置決めがしやすいのも特徴です。

33 〈走行バッテリーの搭載〉

Running battery
Fahrakku
Pack de propulsion

MA25 3×10mm
*7.2Vレーシングパック
*Tamiya Ni-Cd 7.2V Racing Pack battery
*Batterie: Tamiya Ni-Cd 7.2V Racing Pack
*Batterie Tamiya Ni-Cd 7.2V. "Racing"

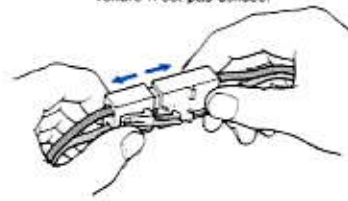


アンテナパイプ
Antenna pipe
Antennenrohr
Gaine d'antenne

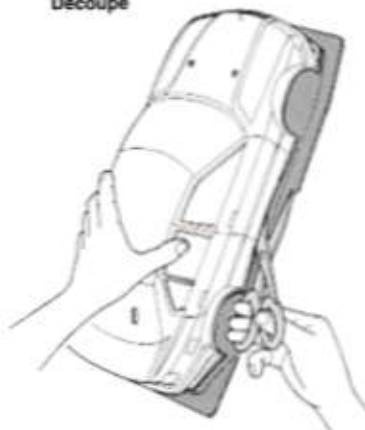
★アンテナ線を通します。
★Pass antenna.
★Antennenrohr hier durchführen.
★Passer l'antenne par ici.

注意して下さい。
CAUTION
VORSICHT!
PRECAUTION

★走行させない時は必ず走行用バッテリーのコネクターを外して下さい。
★Disconnect battery when not using the car.
★Akkusstecker abziehen, wenn das Auto nicht in Betrieb.
★Deconnecter la batterie lorsque la voiture n'est pas utilisée.



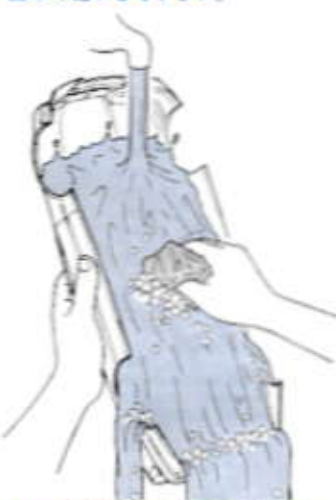
〈切りとり〉
Trimming
Zurichten
Découpe



- ★ハサミやカッターナイフで切りとります。
- ★Cut off using scissors or a modeling knife.
- ★Mit Messer oder Schere abschneiden.
- ★Découper en utilisant des ciseaux ou un cutter.

〈塗装する前に〉

- ★塗装前に中性洗剤で油気をおとします。水洗いをして洗剤分を洗い流して乾かして下さい。



PREPARING BODY FOR PAINTING

- ★Wash the body thoroughly with detergent in order to remove any oil, then rinse well and allow to air dry.

VORBEREITUNG DER KAROSSERIE FÜR BEMALUNG

- ★Karosserie sorgfältig mit Spülmittel abwaschen, damit Staub und ggf. Öl entfernt sind. Trocknen lassen.

PREPARATION DE LA CARROSSERIE POUR LA MISE EN PEINTURE

- ★Nettoyer entièrement la carrosserie avec du détergent pour la dégraisser, la rincer et laisser sécher.

PAINTING

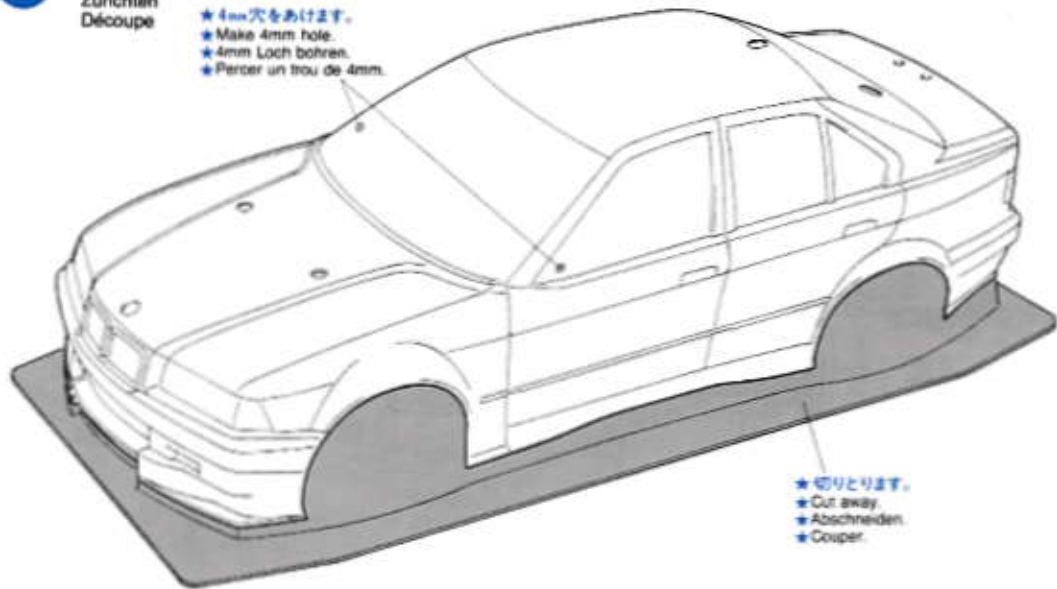
〈ボディの塗装〉

- のマークは塗装指示のマークです。ボディはポリカーボネート用塗料を使用し裏面から塗装して下さい。

- ★This mark denotes numbers for Tamiya Paint colors. Paint body from inside using paints for polycarbonate.
- ★Dieses Zeichen gibt die Tamiya Farbnummern an. Karosserie von innen mit Lexan-Farben bemalen.
- ★Ce signe indique la référence de la peinture TAMIYA à utiliser. Peindre la carrosserie par l'intérieur en utilisant des peintures spéciales polycarbonate.

34 〈ボディの切りとり〉
Trimming
Zurichten
Découpe

- ★4mm穴をあけます。
- ★Make 4mm hole.
- ★4mm Loch bohren.
- ★Perçer un trou de 4mm.



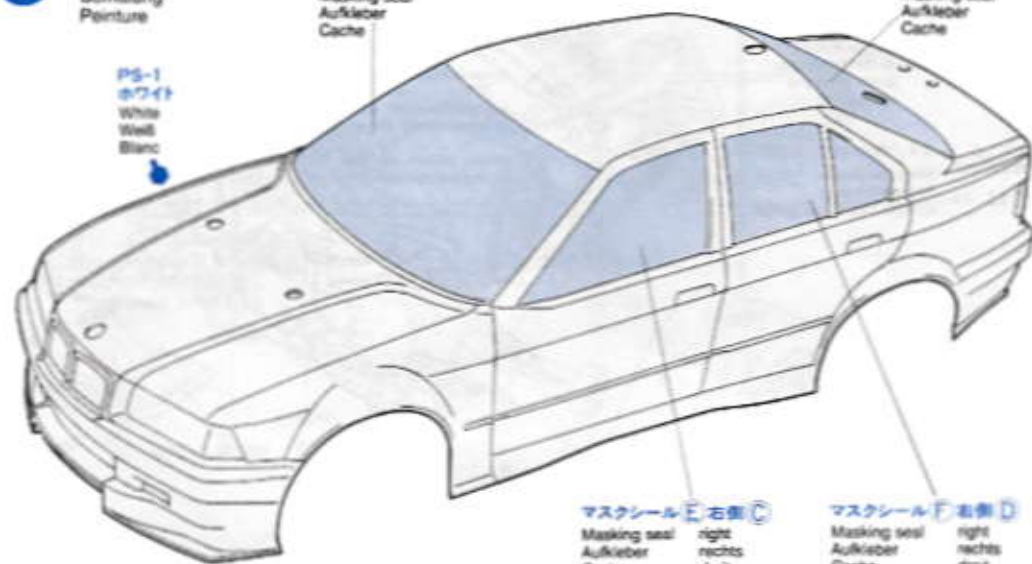
- ★切りとります。
- ★Cut away.
- ★Abschneiden.
- ★Couper.

35 〈ボディの塗装〉
Painting
Bemalung
Peinture

PS-1
ホワイト
White
Weiß
Blanc

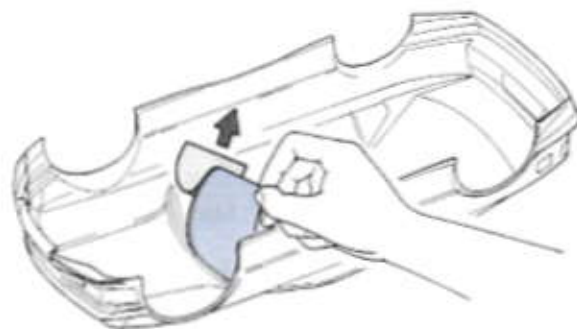
マスクシール B
Masking seal
Aufkleber
Cache

マスクシール A
Masking seal
Aufkleber
Cache

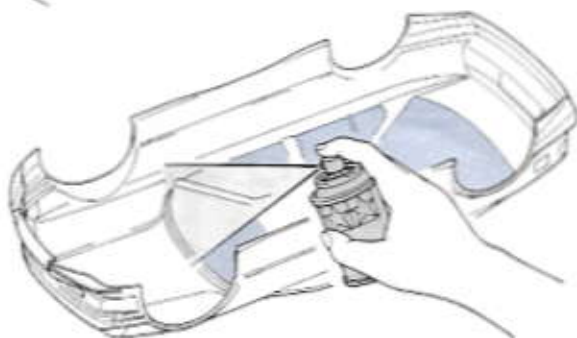


マスクシール E 右側 C
Masking seal
Aufkleber
Cache
rechts
droit

マスクシール F 右側 D
Masking seal
Aufkleber
Cache
rechts
droit



- ★ウインドウ部分をマスクシールで裏側からマスキングします。
- ★Mask off window areas from inside using masking seals included in kit.
- ★Fenster von innen mit den im Bausatz enthaltenen Aufkleber abkleben.
- ★Masquer les zones vitrées à l'intérieur en utilisant les masques inclus dans le kit.



- ★ポリカーボネート塗料で内側から塗装します。塗装が終わったら、マスクシールをはがし、PS-31でウインドウ部分の塗装をします。
- ★Paint body from inside using paints for polycarbonate. After paint has cured, remove masking seals and paint window areas using PS-31 Smoke.
- ★Karosserie von innen mit Lexan-Farben bemalen. Nachdem Trocknen der Farbe Aufkleber abziehen und Fenster mit PS-31 Rauchfarben bemalen.
- ★Peindre la carrosserie par l'intérieur en utilisant des peintures spéciales polycarbonate. Après séchage, enlever les caches et peindre les zones vitrées en utilisant PS-31 Fumé.

〈プラスチックパーツの塗装〉

のマークは塗装指示のマークです。リヤウイング、ミラーは、プラスチック用塗料（タミヤカラー）で表面に塗装して下さい。

Paint plastic parts (rear spoiler & mirrors) using plastic paints.
Plastikteile (Heckspoiler & Rückspiegel) mit Plastik-Farben bemalen.
Peindre les pièces plastique (spoiler arrière et rétroviseurs) en utilisant des peintures pour maquettes plastique.

〈プラスチック用タミヤカラー〉
TAMIYA PLASTIC PAINTS

X-2 ●ホワイト / White / Weiß / Blanc
TS-28
X-18 ●セミグロスブラック / Semi gloss black
TS-29 / Seidenglanz Schwarz / Noir satiné

〈ポリカーボネート用タミヤカラー〉
TAMIYA POLYCARBONATE PAINTS

PS-1 ●ホワイト / White / Weiß / Blanc
PS-31 ●スモーク / Smoke / Rauchfarben / Fumé

MARKINGS

〈マークのはりかた〉

①できるだけ余白を残さず、印刷された部分を切り抜いて下さい。番号のついたマークは切りとってしまふとまちがえやすいのではる順に切りとって下さい。

②表紙の端の部分を少し切りとり指定された場所にはりあわせて下さい。裏紙をつけたまま位置をあわせて下さい。

③少しずつ裏紙をはがしながら場所がずれたり、マークの中に気泡が残ったりしないように注意しながらはってゆきます。裏紙を一度に全部はがしてはることは、しわがでたり気泡が残ったりする原因となります。



STICKERS

① Cut stickers along colored edge so the transparent film is removed.
② Peel off the end of lining a little and put the sticker in position on the body.
③ Then, remove the lining slowly. In so doing, be careful that the sticker does not move out of position on the body.
If the lining is completely removed in advance, the sticker may become wrinkled or contain unwanted air bubbles.

STICKER

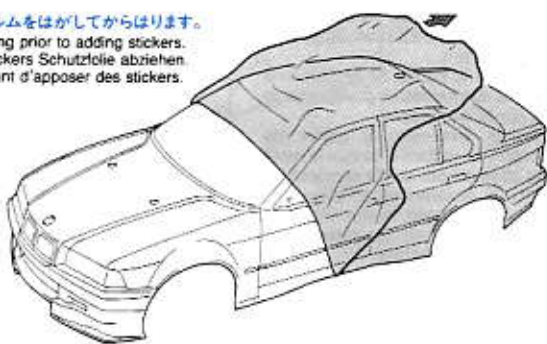
① Die Sticker an den bunten Kanten so ausschneiden, daß der transparente Film weg ist.
② An einer Kante die Unterlage etwas abziehen und Sticker richtig auf die Karosserie legen.
③ Dann die Unterlage langsam ganz abziehen, darauf achten, daß sich der Sticker nicht verschiebt und daß keine Luft unter den Sticker kommt — sonst gibt es Luftblasen.
Wenn die Unterlage vorher komplett entfernt wird, kann der Sticker zusammenkleben.

36 〈マーキング〉
Markings
Beschriftung
Décoration

★マークは次の2種類のどちらかを選びます。
★Select car No.8 or 10.
★Auto Nr. 8 oder 10 auswählen.
★Choisir la voiture N° 8 ou N° 10.

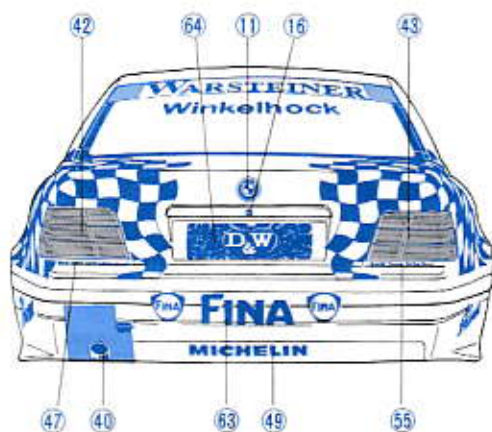
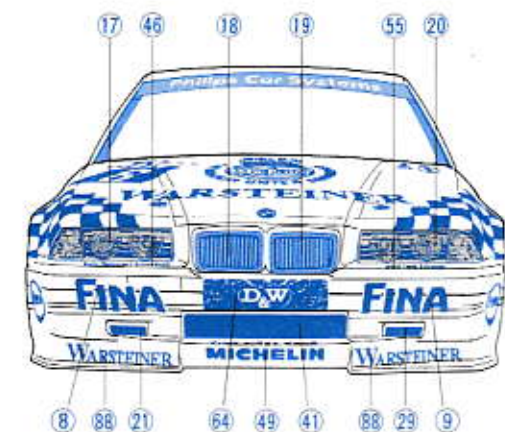
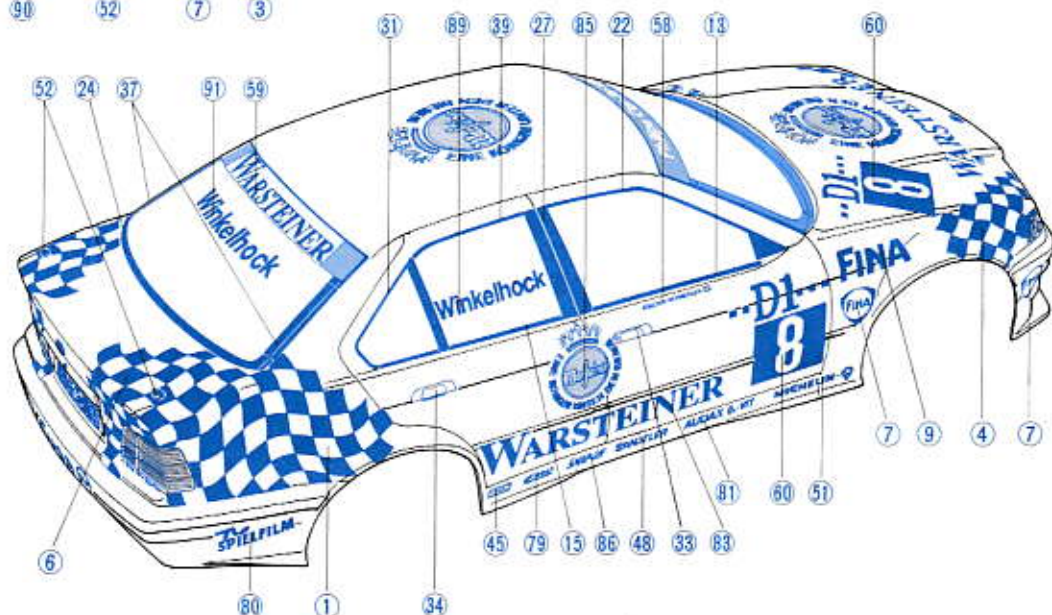
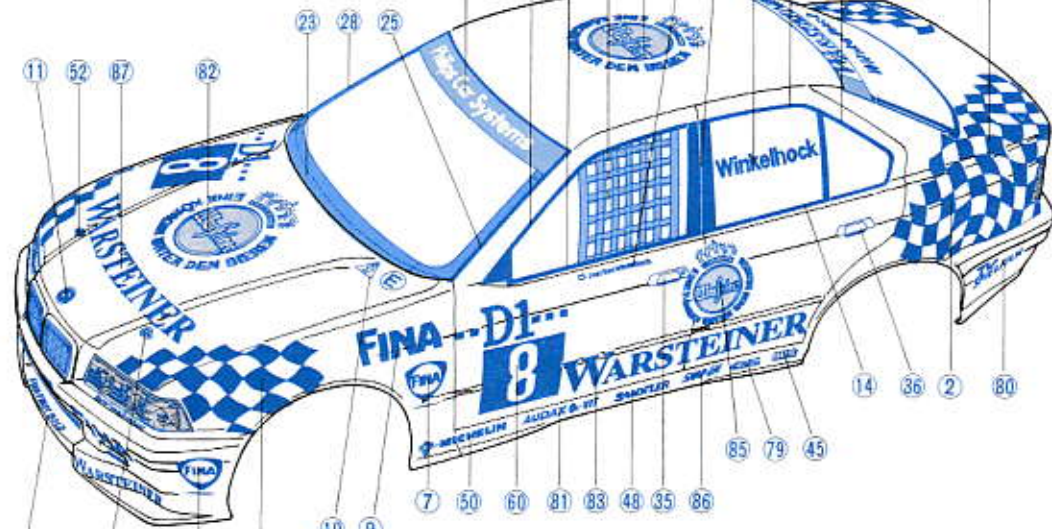
- STW・カーナンバー8 J.ピンケルホック仕様
Car No.8 J. Winkelhock (STW)
Auto Nr.8
Voiture N° 8
- JTCC・カーナンバー10 S.ゾーパー仕様
Car No.10 S. Soper (JTCC)
Auto Nr.10
Voiture N° 10

★マークはボディの保護フィルムをはがしてからはります。
★Peel off vinyl protective coating prior to adding stickers.
★Vor dem Anbringen des Stickers Schutzfolie abziehen
★Enlever le film protecteur avant d'apposer des stickers.



〈STW・カーナンバー8 J.ピンケルホック仕様〉

Car No.8 J. Winkelhock (STW)
Auto Nr.8
Voiture N° 8



MOTIFS ADHESIFS

① Découper chaque motif au plus près de ses contours pour éliminer le film transparent.

② Soulever le papier de protection à l'une des extrémités et positionner le motif sur la carrosserie.

③ Retirer lentement le papier de protection en veillant à ce que le motif ne se déplace pas sur la carrosserie. En retirant entièrement à l'avance le papier de protection, le film risque de former des plis ou de retenir des bulles d'air indésirables.

TAMIYA CRAFT TOOLS

良い工具選びは模型づくりの大切な第一歩。本誌が
もたらすモーターカーにのみかたしなびたい方々やクラフター
にも、働き方も高く、使いやすしい高品質な工具です。

SIDE CUTTER for PLASTIC

側面ニッパー
(プラスチック用)

ITEM 74001

LONG NOSE w/CUTTER

ラジオペンチ

ITEM 74002

ANGLED TWEEZERS

ツルぎピンセット

ITEM 74003

STRAIGHT TWEEZERS

ストレートピンセット

ITEM 74004

CURVED SCISSORS

曲線のニサミ
(プラスチック用)

ITEM 74005

(+)-SCREWDRIVER-L

プラスドライバー-L (3×100)

ITEM 74006

(+)-SCREWDRIVER-M

プラスドライバー-M (4×75)

ITEM 74007

(-)-SCREWDRIVER-M

マイナスドライバー-M (4×75)

ITEM 74008

NUT DRIVER 5.5mm

ボックドライバー-5.5mm

ITEM 74009

GRUB DRIVER 1.5mm

穴開しチドリ-1.5mm

ITEM 74010

PRECISION CALIPER

精密ノギス

ITEM 74011

DECAL SCISSORS

デカールハサミ

ITEM 74012

2mm E-RING TOOL

2mm Eリングプッシャー

ITEM 74013

4mm E-RING TOOL

4mm Eリングプッシャー

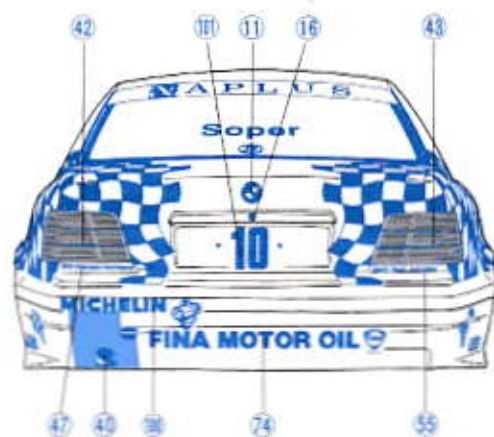
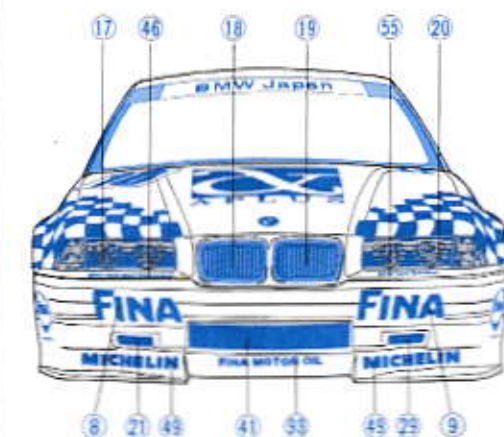
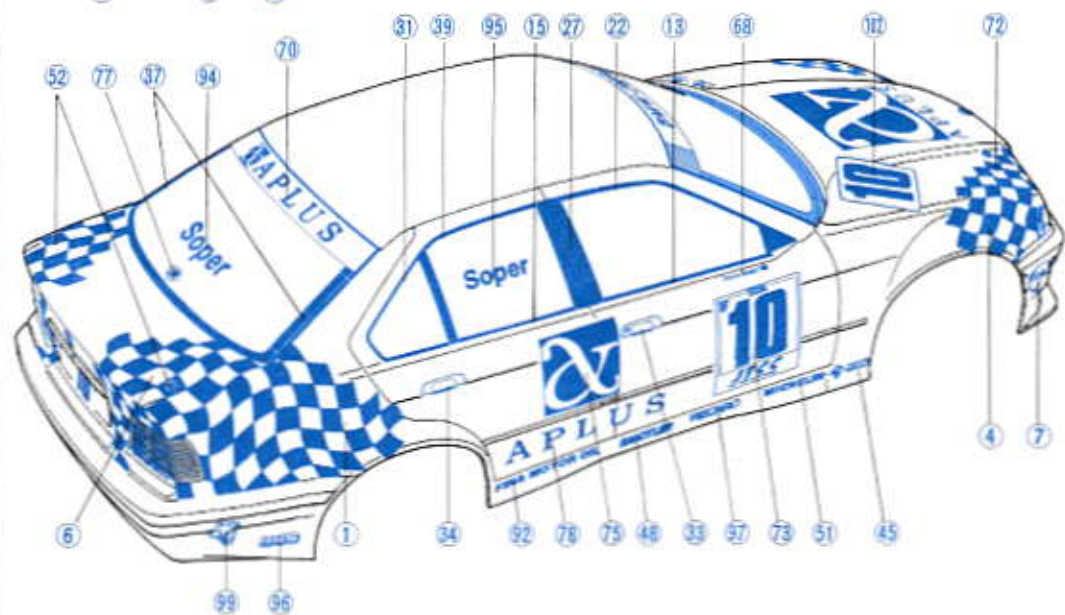
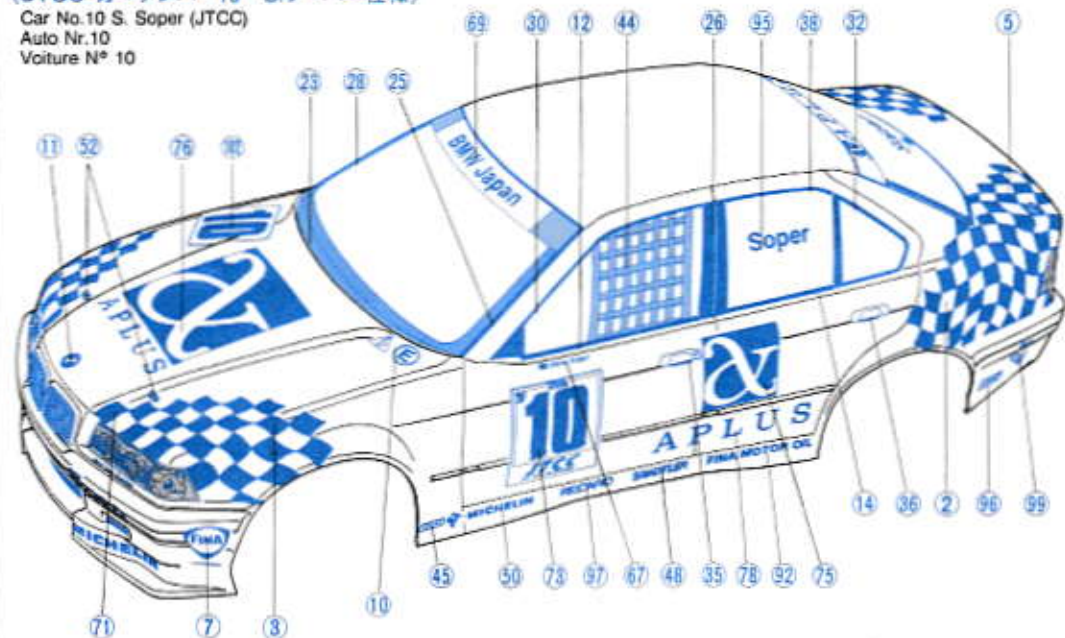
ITEM 74013

〈JTCC-カーナンバー10 S.スーパー仕様〉

Car No.10 S. Soper (JTCC)

Auto Nr.10

Voiture N° 10



〈タイヤのマーキング〉

Wheel markings
Rad-Markierungen
Décoration des roues

★タイヤにマークを貼るときは、タイヤ表面の油分、ホコリを中性洗剤でふきとります。

★Wipe tire surface with a damp cloth. Wash with detergent if necessary.

★Die Reifenoberfläche mit feuchtem Tuch abwischen. Mit Spülmittel abwaschen wenn nötig.

★Nettoyer les pneus avec un chiffon humide. Les nettoyer avec un détergent si nécessaire.



37 〈バックミラーの取り付け〉

Side mirrors
Rückspiegel
Rétroviseurs

38 〈リアウイングの取り付け〉

Rear spoiler
Heckspoiler
Spoiler arrière

39 〈ボディの取り付け〉

Attaching body
Karosserie aufsetzen
Fixation de la carrosserie

〈MD12(スナップピン小)の折り曲げ〉

Modifying snap pins
Abänderung des Federstiftes
Modification de l'épingle métallique

注意して下さい。

CAUTION
VORSICHT!
PRECAUTION

走行させない時は必ず走行用バッテリーのコネクターを外して下さい。
走行用バッテリーをつないだまま
でないと、車が暴走することが
あります。走らせないときは、必ず
走行用バッテリーのコネクターを
抜いておきます。

DISCONNECT BATTERY
WHEN NOT USING THE CAR

Disconnect Ni-Cd battery when car is
not being used. If left connected, a
slight movement of the speed
controller results in a run away car.

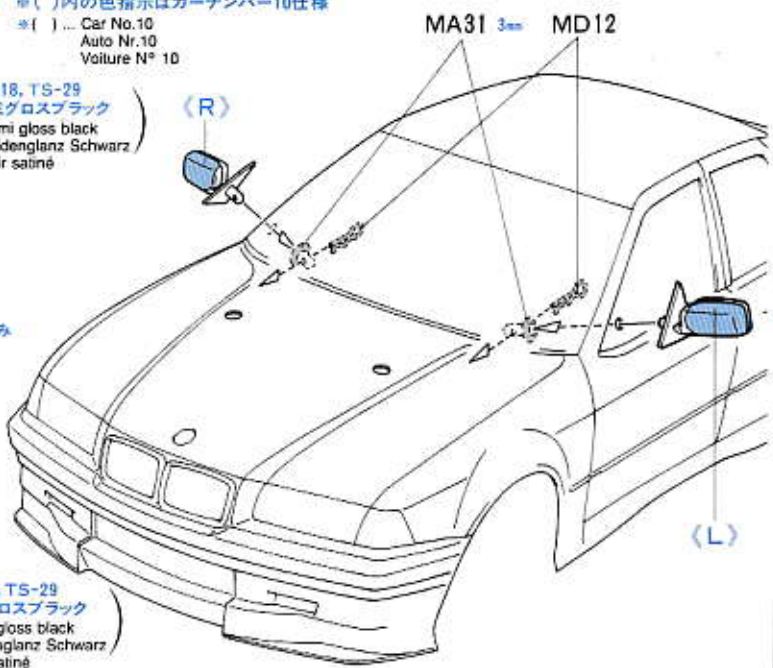
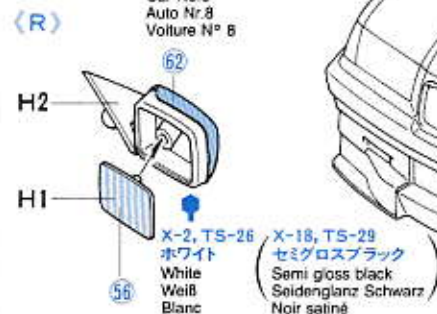
AKKUSTECKER ABZIEHEN, WENN
DAS AUTO NICHT IN BETRIEB

Ni-Cd Akku abhängen, wenn das Au-
to nicht benutzt wird. Bleibt der An-
schluß zusammen, kann eine geringe
Bewegung des Fahrtreglers zum Da-
vonfahren des Autos führen.

DECONNECTER LA BATTERIE
LORSQUE LA VOITURE N'EST PAS
UTILISÉE

Déconnecter le connecteur de la bat-
terie lorsque la voiture n'est pas utili-
sée. En la laissant branchée, un léger
mouvement du régulateur de vitesse
peut mettre en marche le moteur.

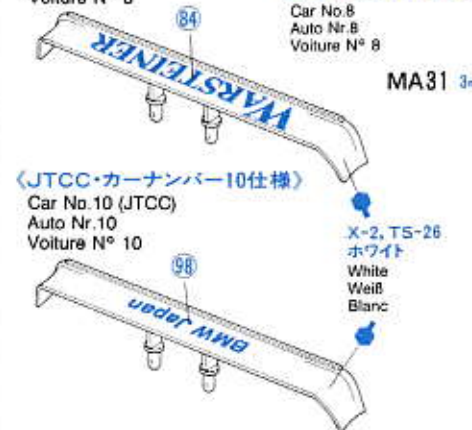
37 〈バックミラーの取り付け〉 ※ () 内の色指示はカーナンバー10仕様

Side mirrors
Rückspiegel
Rétroviseurs※ () 内の色指示はカーナンバー10仕様
※ Car No.10
Auto Nr.10
Voiture N° 10

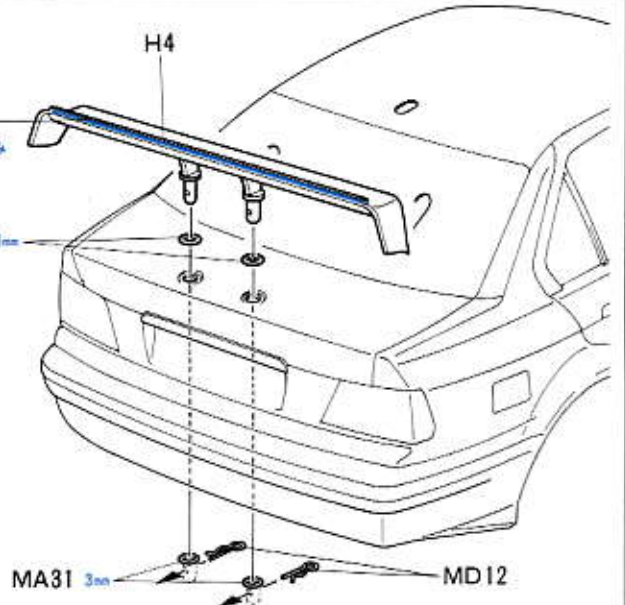
38 〈リアウイングの取り付け〉

Rear spoiler / Heckspoiler / Spoiler arrière

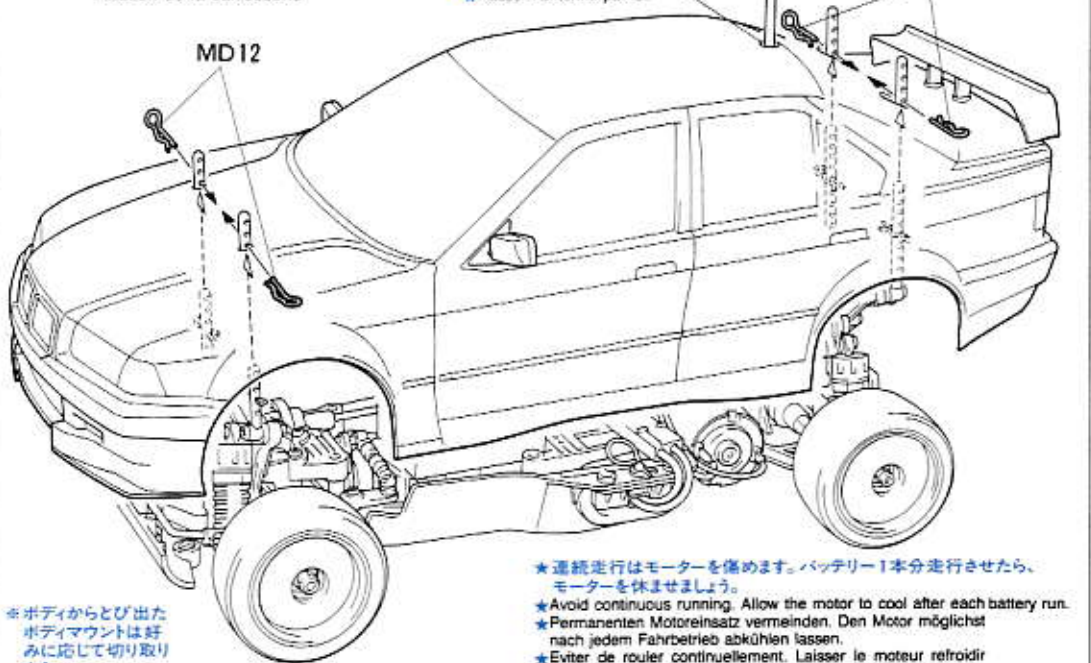
〈STW・カーナンバー8仕様〉

Car No.8 (STW)
Auto Nr.8
Voiture N° 8

〈JTCC・カーナンバー10仕様〉

Car No.10 (JTCC)
Auto Nr.10
Voiture N° 10X-2, TS-26
ホワイト
White
Weiß
Blanc


39 〈ボディの取り付け〉

Attaching body
Karosserie einsetzen
Fixation de la carrosserie★アンテナパイプを通します。
★Pass antenna
★Antennenrohr hier durchführen
★Passer l'antenne par ici.※ボディからとび出た
ボディマウントは好
みに応じて切り取り
ます。

★連続走行はモーターを傷めます。バッテリー1本分走行させたら、
モーターを休ませましょう。
★Avoid continuous running. Allow the motor to cool after each battery run.
★Permanenten Motorsatz vermeiden. Den Motor möglichst
nach jedem Fahrbetrieb abkühlen lassen.
★Eviter de rouler continuellement. Laisser le moteur refroidir
après chaque accu.



（走行および取扱いの注意）

タミヤのRCカーはモーターライズですから騒音の心配は少なくすみます。しかし高性能なカドニカ電池を使用してかなりのスピードが出ます。取扱いには十分注意して走行を楽しんで下さい。

- 人ごみの中や小さな子供のそばでは走らせないで下さい。
- 道路では絶対に走らせないで下さい。
- 通信に注意して下さい。モデルが異常な動きをしたら、他の電波の通信により、コントロールが乱されたことが考えられます。すぐに走行をやめ、サーボがホイールの動きに従って動くか、確認して下さい。

（走行させる時の手順）

1. 送信機のスイッチを入れる。
2. 受信機のスイッチを入れる。
3. ホイールを動かし、各部の動きをチェック。
★この手順は、必ず守って下さい。受信機のスイッチを送信機のスイッチより先に入れた場合、他の電波の通信によってモデルが暴走することがあります。
- ★走行を終える場合は、必ず逆の手順で行い、受信機、送信機のスイッチを切り、走行用バッテリー、送信機の電池もぬいておきます。
- ★組立て後、最初に走らせる時は、最初の5分間くらいはステアリングやサーボの調子を見ながらゆっくり走らせて下さい。

（走行前の点検・チェック）

- 1 各部のネジにゆるみはないでしょうか。特に可動部のビス、ナットに注意。
- 2 送信機や走行用の電池の容量は充分でしょうか。走行用バッテリーは受信機用バッテ

リーと共用している為、容量が不足している場合、コントロールができなくなります。

- 3 ステアリングは左右に確実に動きますか。又、車を走らせて直進も調整します。
- 4 スピードコントロールアンプは作動しますか。又、確実に止まるかもチェックします。
- 5 配線コードは被覆がむけたり、切れそうになっていませんか。
- 6 モーターに故障はありませんか。音がおかしくなったり、少しの走行で高い熱をもつようならモーターの故障が考えられます。
- 7 各部の可動部やギヤはグリスアップがされていますか。

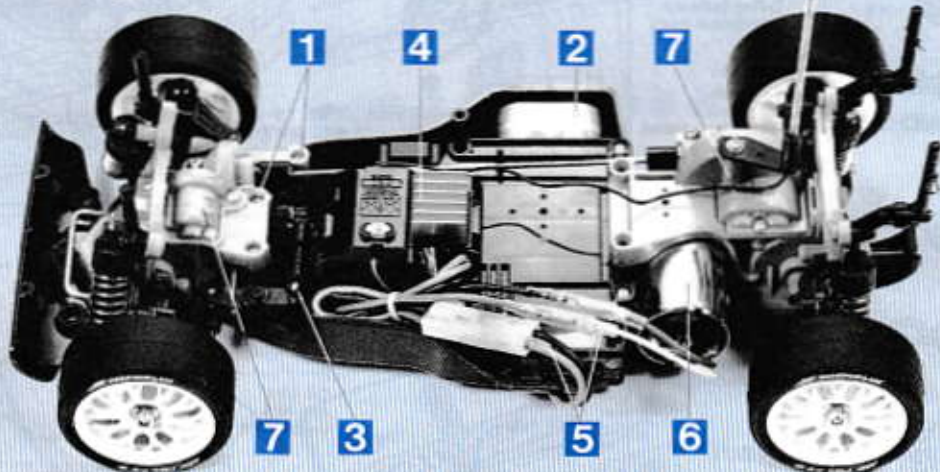
（走行後の整備）

走らせたとはい、必ずモデルの手入れをしましょう。いつまでも性能を保つために欠かさないことです。

- 砂や泥、汚れなどはきれいにふきとっておきましょう。
- ギヤー、軸受け、サスペンション等の可動部には必ずグリスアップしておきましょう。
- 必ず、走行用バッテリーのコネクターをはずし、車からバッテリーをぬいておきます。

（注意）

ラジオコントロールメカニズム、モーターや電池は、水にぬれたり、湿気が多いと故障しやすくなります。水にぬれた場合は、よく水分をふきとり、風通しのよい所で乾かして下さい。



SAFETY PRECAUTIONS

Follow the outlined rules for safe radio control operation.

- Avoid running the car in crowded areas and near small children. Never use the street for running R/C models.
- Make sure that no one else is using the same frequency in your running area. Using the same frequency at the same time can cause serious accidents, whether it's driving, flying, or sailing.
- Avoid running in standing water and rain. If R/C unit, motor, or battery get wet, clean and dry thoroughly in a dry shaded area.

R/C OPERATING PROCEDURES

1. Make sure the transmitter controls and trims are in neutral.

TIPS ZUR SICHERHEIT

Beachten Sie die folgenden Richtlinien für fehlerfreien Betrieb.

- Vermeiden Sie das Fahren des Autos an überfüllten Plätzen und in der Nähe von kleinen Kindern. Gebrauchen Sie nie die Straße für R/C Rennen.
- Prüfen, daß niemand dieselbe Frequenz in der Umgebung benutzt, denn dadurch können Unfälle entstehen - sowohl beim Fahren, Fliegen oder Segeln.
- Vermeiden Sie das Fahren durch Pfützen und während Regen. Wenn das R/C Fahrzeug, der Motor oder die Batterien naß werden, müssen Sie alles sorgfältig im Trocknen säubern und reinigen.

KONTROLLEN VOR DER FAHRT

1. Darauf achten, daß Empfänger-Trimmung in Neutralstellung ist.
2. Sender einschalten.
3. Empfänger einschalten.

MESURES DE SECURITE

Veuillez trouver ci-dessous les règles de sécurité à respecter pour l'utilisation de votre ensemble R/C.

- Eviter de faire évoluer la voiture à proximité de jeunes enfants ou dans la foule. Ne jamais utiliser sur la voie publique!
- Assurez-vous que personne d'autre n'utilise la même fréquence sur le même terrain que vous. Utiliser la même fréquence en même temps peut être source de sérieux accidents, pendant la conduite, le vol ou la navigation des modèles R/C.
- Ne jamais faire évoluer le modèle sous la pluie ou sur une surface mouillée. Si le moteur, les accus, le récepteur ou les servos prennent l'humidité, les nettoyer avec un chiffon et les laisser sécher.

PROCEDURE DE MISE EN MARCHÉ

1. Assurez-vous que les trims soient au neutre.

2. Switch on transmitter.
3. Switch on receiver.
- ★ Inspect operation using transmitter before running.
- ★ Reverse sequence to shut down after running, and make sure to disconnect/remove all batteries.
- ★ In the first operation after assembly, let the model run slowly for the first 5 minutes while checking the condition of steering and speed controller.

INSPECTION BEFORE OPERATION

1. Make sure that screws & nuts, particularly grub screws, are tight enough.
2. Make sure that batteries for transmitter are new, and Ni-Cd running battery has been sufficiently charged. If batteries are not new or fully charged, the model may run out of control.
3. Adjust steering servo and trim so that the model

★ Die Funktion vor Abfahrt mit dem Sender überprüfen.

★ Nach Spielbetrieb in umgekehrter Reihenfolge vorgehen und die Batterien herausnehmen bzw. abklemmen.

★ Bei der ersten Inbetriebnahme nach dem Zusammenbau sollten Sie das Modell die ersten 5 Minuten langsam laufen lassen, wobei Sie den Zustand der Steuerung und des Fahrtreglers überprüfen.

INSPEKTION VOR INBETRIEBNAHME

1. Versichern Sie sich, daß Schrauben und Muttern, insbesondere Gewindestifte fest angezogen sind.
2. Versichern Sie sich, daß die Batterien für den Sender neu sind und Ni-Cd Akkus genügend geladen sind. Wenn Batterien nicht neu oder vollständig geladen sind, kann das Modell aus der Kontrolle geraten.
3. Bauen Sie ein Lenk-Servo ein und trimmen Sie es so, daß das Modell exakt geradeaus fährt und der Sender auf neutral steht.

2. Mettre en marche l'émetteur.

3. Mettre en marche le récepteur.

★ Vérifiez la bonne marche de votre radiocommande avant de rouler.

★ Faites les opérations inverses après utilisation de votre ensemble R/C. Assurez-vous que les batteries soient bien débranchées et rechargez-les.

★ Lors de la première utilisation après assemblage, faire évoluer le modèle lentement afin de s'assurer du bon fonctionnement de la direction et du variateur de vitesse.

VERIFICATIONS AVANT UTILISATION

1. S'assurer que toutes les vis (vis pointeau en particulier) et écrous sont assez serrés.
2. Les accus ou piles de l'émetteur doivent être chargés ou neufs. L'accu de propulsion doit être suffisamment chargé. Dans le cas contraire le modèle peut échapper à votre contrôle.

runs straight with transmitter in neutral.

4. Double check speed controller for neutral position. Improper adjustment can result in a run away model.
5. Double check wiring for breaks and short circuits.
6. Check motor function. Unusual noise or excessive heat build-up in a short period may indicate a damaged motor.
7. Apply grease to suspension, gears, bearing, etc.

MAINTENANCE AFTER RUNNING

After operating the model, perform the following to maintain best performance.

- After running model, switch off transmitter and remove running batteries from model and R/C unit.
- Completely remove sand, mud, dirt, etc.
- Apply grease to suspension, gears, bearings, etc.

4. Doppelt überprüfen Fahrtregler für neutrale Einstellung. Bei ungeeigneter Einstellung kann das Auto "durchgehen".

5. Doppelte Überprüfung der Verkabelungen. Die Funktion des Motors überprüfen. Unübliche Geräusche oder übermäßige Hitzebildung in kurzer Zeit könnten auf einen Motorschaden hindeuten.

7. Fetten Sie die Aufhängung, Getriebe, Federungen etc. ein.

WARTUNG NACH DEM FAHREN

Nach der Inbetriebnahme des Modells halten Sie bitte folgende Richtlinien ein, um beste Leistung zu erzielen.

- Entfernen Sie nach dem Betrieb des Modells die Batterien vom Fahrzeug und schalten Sie den Sender und das Fahrzeug aus.
- Entfernen Sie Sand, Matsch, Schmutz etc.
- Fetten Sie die Aufhängung, Getriebe, Federungen etc. ein.

3. Le trim de direction doit être réglé pour que manche au neutre, le modèle évolue en ligne droite.

2. Idem pour le trim de régime moteur: un mauvais réglage peut provoquer une mise en route imprévue du modèle.

5. Vérifier les câbles de connexion pour éviter les ruptures et courts-circuits.

6. Vérifier le fonctionnement du moteur. Un bruit inhabituel ou un échauffement excessif après une courte période d'utilisation sont les symptômes d'un moteur endommagé.

7. Graisser les pignons, articulations...

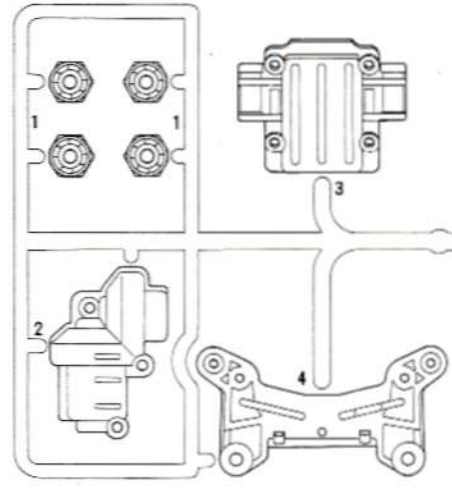
MAINTENANCE

Après avoir fait évoluer le modèle, effectuer les opérations suivantes:

- Enlever sable, poussière, boue etc...
- Graisser les pignons, articulations...

PARTS

A PARTS × 1
50541

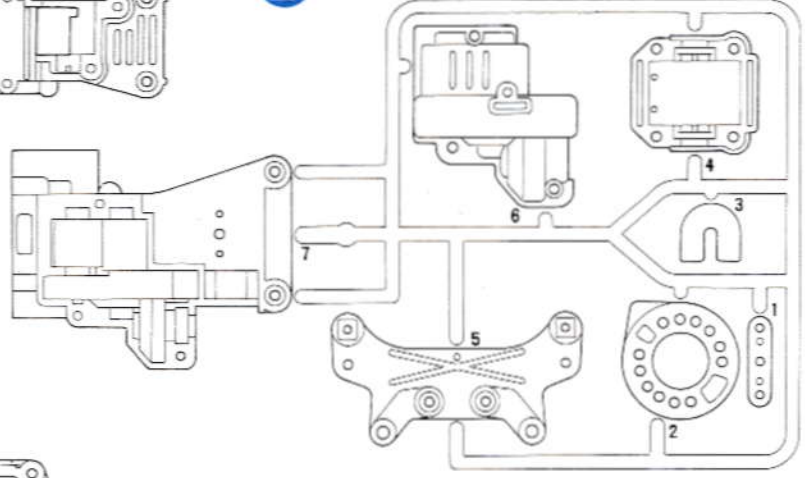


不要部品
Not used.
Nicht verwenden.
Non utilisé.

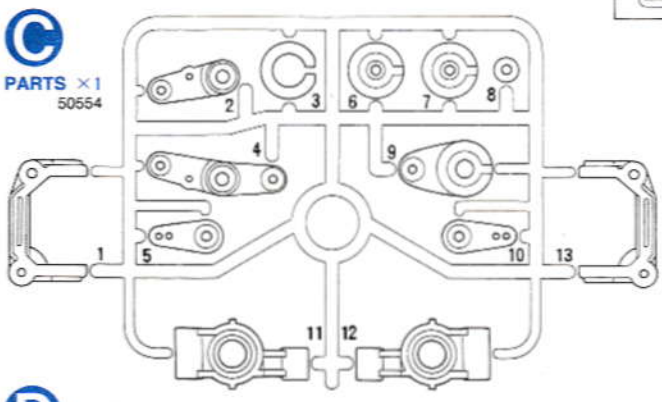
K PARTS × 1
50556



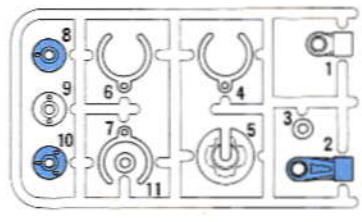
B PARTS × 1 50478



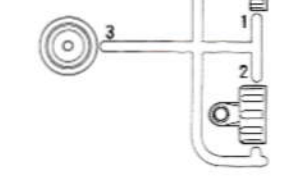
C PARTS × 1
50554



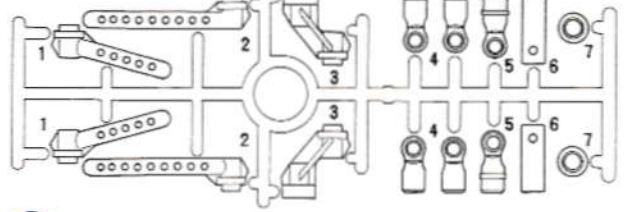
V PARTS × 4
50596



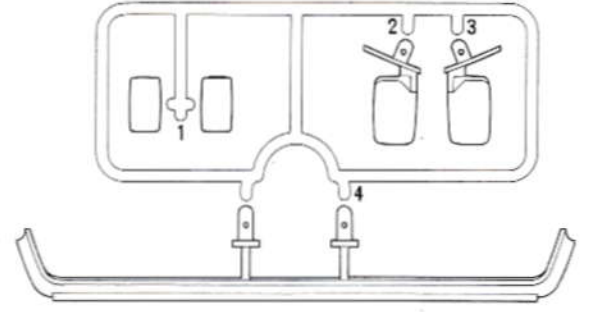
W PARTS × 4
50599



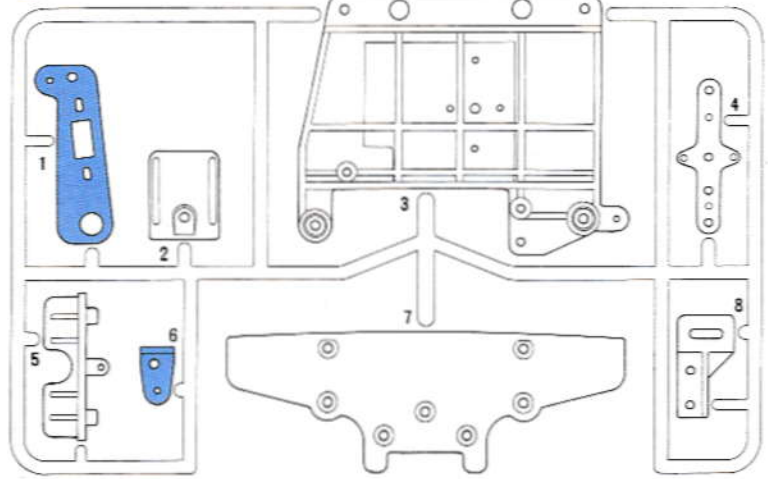
D PARTS × 1
50644



H PARTS × 1 9005484



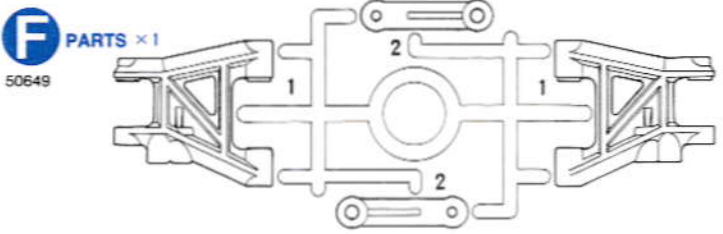
E PARTS × 1
50647



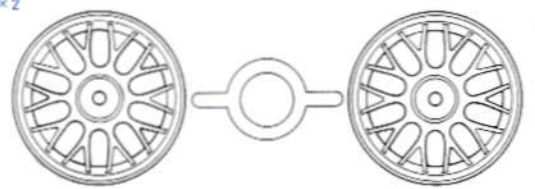
アップライト 50555
Upright
Achsschenkel
Fusée



F PARTS × 1
50649



ホイール × 2
Wheel
Rad
Roue
50634

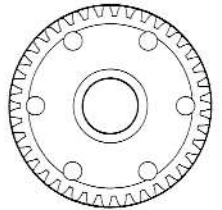


PARTS

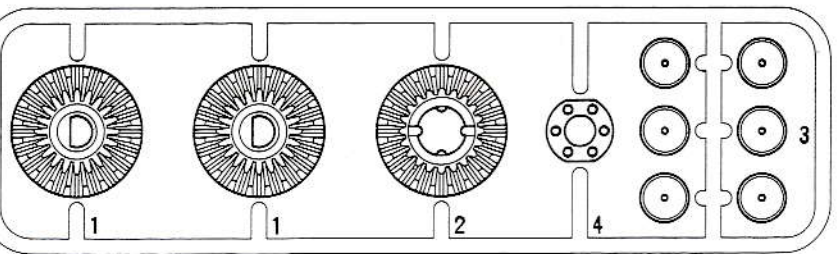
G PARTS × 1
50529

- ボディ.....×1
Body 1825145
Karosserie
Carrosserie
- シャーシ.....×1
Chassis 50637
Châssis
- タイヤ.....×4
Tire 50454
Reifen
Pneu
- アンテナパイプ.....×1
Antenna pipe 6092001
Antennenrohr
Gaine d'antenne
- マスクシール.....×1
Masking seal 9495235
Aufkleber
Cache
- ステッカー.....×1
Sticker 9495235
- モーター.....×1
Motor 7435044
Moteur

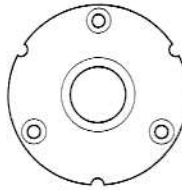
アイドルギヤー.....×1
Idler gear
Zwischenrad
Pignon de renvoi



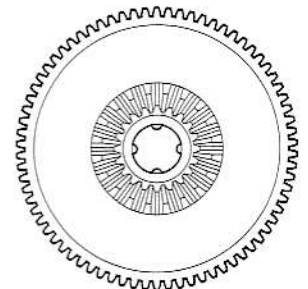
デフキャリア.....×1
Front diff gear
Vorderes Differentialrad
Couronne de différentiel avant



デフスパーギヤー.....×1
Rear diff spur gear
Hinteres Differentialrad
Couronne de différentiel arrière



デフカバー.....×1
Differential cover
Differential-Abdeckung
Couvercle de différentiel



スパーギヤー.....×1
Spur gear
Stirradgetriebe
Pignon intermédiaire

A 1~9

9415158

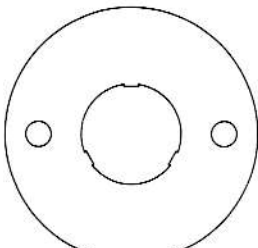
MA1 ×1
53072
1150スラストワッシャー
Thrust washer
Druckscheibe
Rondelle de butée

MA2 ×1
53072
6mmスラストワッシャー
Thrust washer
Druckscheibe
Rondelle de butée

MA3 ×3
53072
5mm皿バネ
Disk spring
Tellerfeder
Rondelle Belleville

MA13 ×1
53217
Rギヤーボックスジョイント(長)
Rear gearbox joint (long)
Hinteres-Getriebegehäuse-
Gelenk (lang)
Accouplement de pont
arrière (long)

MA15 ×2
9805369
ホイールアクスル
Rear wheel axle
Rad-Achse hinten
Axe de roue arrière



MA20 ×1
4305125
モータープレート
Motor plate
Motor-Platte
Plaquette-moteur

十字レンチ.....×1
Box wrench
Steckschlüssel
Clé à tube 50038

六角棒レンチ.....×1
Hex wrench
Imbusschlüssel
Clé Allen 50038



ボールデフグリス.....×1
Ball Diff Grease 53042
Fett für Kugeldifferential
Graisse pour différentiel à billes



グリス.....×1
Grease
Fett
Graisse

MA4 ×1
4mm段付ボルト
Bolt
Bolzen
Boulon

MA5 ×2
53072
4mm皿バネ
Disk spring
Tellerfeder
Rondelle Belleville

MA6 ×2 50645
17mmスラストワッシャー
Thrust washer
Druckscheibe
Rondelle de butée

MA14 ×1
53217
Rギヤーボックスジョイント(短)
Rear gearbox joint (short)
Hinteres-Getriebegehäuse-
Gelenk (kurz)
Accouplement de pont
arrière (court)

MA16 ×1
3515017
21Tピニオン
21T Pinion gear
21Z Motorritzel
Pignon moteur 21 dents

MA21 ×2 9405830
3×46mmスクリーピン
Screw pin
Schraubzapfen
Vis décollée

MA22 ×2 9405830
3×32mmスクリーピン
Screw pin
Schraubzapfen
Vis décollée

MA23 ×2
3×6mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

MA24 ×4 50582
3×14mm段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollée

MA25 ×11 50577
3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

MA7 ×8 53072
スチールボール(大)
Ball (large)
Kugel (groß)
Bille (grande)

MA8 ×6 53072
スチールボール(小)
Ball (small)
Kugel (klein)
Bille (petite)

MA9 ×2 50650
リヤドライブシャフト
Rear drive shaft
Hintere Antriebswelle
Arbre d'entraînement arrière

MA17 ×1 9805469
5×30mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

MA18 ×1 9805469
5×19mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

MA10 ×1 9405668
プレッシャープレートA
Pressure plate A
Druckplatte A
Plaque de pression A

MA11 ×1 9405668
プレッシャープレートB
Pressure plate B
Druckplatte B
Plaque de pression B

MA12 ×1 9405668
プレッシャープレートキャップ
Pressure plate cap
Drucklagerplatten-Kappe
Couvercle des rondelles

MA19 ×1
プロペラジョイント
Propeller joint
Antriebs-Gelenk
Accouplement d'arbre de transmission

MA26 ×1 50576
3mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau

MA27 ×6 50586
3mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

MA28 ×1
4mmEリング
E-Ring
Circlip

MA29 ×8 0555015
1150プラベアリング
Plastic bearing
Plastik-Lager
Palier en plastique

MA30 ×4
850メタル
Metal bearing
Metall-Lager
Palier en métal

MA31 ×2
3mmOリング(黒)
O-Ring (black)
O-Ring (schwarz)
Joint torique (noir)

PARTS

B 10 ~ 17

9415159

MB1 · ×1 50642 U型シャフト
U-shaped shaft
U-förmige Achse
Arbre en U

MB2 · ×1 5×28mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

MB11 · ×1 9805368 Fギヤボックスジョイント(長)
Front gearbox joint (long)
Vorderes-Getriebegehäuse-Gelenk (lang)
Accouplement de pont avant (long)

MB12 · ×1 9805368 Fギヤボックスジョイント(短)
Front gearbox joint (short)
Vorderes-Getriebegehäuse-Gelenk (kurz)
Accouplement de pont avant (court)

MB3 · ×3 50602 小ベベルギヤ
Small bevel gear
Kegelrad klein
Petit pignon conique

MB4 · ×2 50602 大ベベルギヤ
Large bevel gear
Kegelrad groß
Grand pignon conique

MB6 · ×2 50643 フロントドライブシャフト
Front drive shaft
Vordere Antriebswelle
Arbre d'entraînement avant

MA19 · ×1 プロペラジョイント
Propeller joint
Antriebs-Gelenk
Accouplement d'arbre de transmission

MB5 · ×1 50602 ベベルシャフト
Star shaft
Stern-Achse
Support de Satellite

MB8 · ×2 50602 9mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

MB9 · ×2 1510メタル
Metal bearing
Metall-Lager
Palier en métal

MB10 · ×2 1260プラベアリング
Plastic bearing
Plastik-Lager
Palier en plastique

MB7 · ×2 50604 フロントホイールアクスル
Front wheel axle
Rad-Achse vorne
Axe de roue avant

MB16 · ×2 50592 5mmビローボール
Ball connector
Kugelpopf
Connecteur à rotule

MA24 · ×4 50582 3×14mm段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollétée

MA25 · ×9 50577 3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

MA27 · ×4 50586 3mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

MA28 · ×1 4mm Eリング
E-Ring
Circlip

MA29 · ×4 0555015 1150プラベアリング
Plastic bearing
Plastik-Lager
Palier en plastique

MA30 · ×2 850メタル
Metal bearing
Metall-Lager
Palier en métal

MA31 · ×2 3mm Oリング(黒)
O-Ring (black)
O-Ring (schwarz)
Joint torique (noir)

C 18 ~ 22

9415160

MC1 · ×4 コイルスプリング
Coil spring
Spiralfeder
Ressort hélicoïdal

MC2 · ×4 50601 ピストンロッド
Piston rod
Kolbenstange
Axe de piston

MC3 · ×2 4×8mmフランジパイプ
Flanged tube
Kragenrohr
Tube à flasque

MC4 · ×4 50593 4×6mmフランジパイプ
Flanged tube
Kragenrohr
Tube à flasque

MC5 · ×2 4×5mmフランジパイプ
Flanged tube
Kragenrohr
Tube à flasque

MC6 · ×8 50597 3mm Oリング(赤)
O-Ring (red)
O-Ring (rot)
Joint torique (rouge)

MC7 · ×4 50600 オイルシール
Oil seal
Ölabdichtung
Joint d'étanchéité

MC8 · ×4 3×15mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis

MC9 · ×4 50583 3×15mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

MC10 · ×2 タイтнаット
Press nut
Einpreß-Mutter
Ecrou de pression

MC11 · ×8 50588 2mm Eリング
E-Ring
Circlip

ダンパーオイル ×1
Damper oil
Dämpfer-Öl
Huile pour amortisseurs

D 23 ~ 33

9415161

MD1 · ×1 タイロッド
Tie-rod
Zugstange
Barre d'accouplement

MD2 · ×3 50170 ナイロンバンド
Nylon band
Nylonband
Collier nylon

MA24 · ×2 50582 3×14mm 段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollétée

MA25 · ×23 50577 3×10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

MA27 · ×6 50586 3mm ワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

MB16 · ×4 50592 5mm ビローボール
Ball connector
Kugelpopf
Connecteur à rotule

MC9 · ×6 50583 3×15mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

MD6 · ×2 2×8mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis

MD3 · ×2 3×23mm 両ネジシャフト
Threaded shaft
Gewindestange
Tige filetée

MD7 · ×1 50575 2.6×10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

MD8 · ×2 2mm ワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

MD9 · ×4 4mm フランジロックナット
Flange lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylonstop à flasque

MD4 · ×1 3×18mm 両ネジシャフト
Threaded shaft
Gewindestange
Tige filetée

MD5 · ×1 3485051 プロペラシャフト ×1
Propeller shaft
Schraubenwelle
Arbre de transmission

MD10 · ×4 50594 2×10mm シャフト
Shaft
Achse
Axe

MD11 · ×1 50197 スナップピン(大)
Snap pin (large)
Federstift (groß)
Epingle métallique (grande)

E 34 ~ 39

9415243

MA31 · ×6 3mm Oリング(黒)
O-Ring (black)
O-Ring (schwarz)
Joint torique (noir)

MD12 · ×8 50197 スナップピン(小)
Snap pin (small)
Federstift (klein)
Epingle métallique (petite)

MD12 · ×4 50197 スナップピン(小)
Snap pin (small)
Federstift (klein)
Epingle métallique (petite)

両面テープ ×1 50171
Double-sided tape
Doppelklebeband
Adhésif double face

AFTER MARKET SERVICE CARD

When purchasing Tamiya replacement parts, please take or send this form to your local Tamiya dealer so that the parts required can be correctly identified and supplied. Please note that specifications, availability and price are subject to change without notice.

PARTS CODE

| | |
|----------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| 1825145 | Body |
| 50637 | TA02 & FWD Touring Car Chassis/ Frame |
| 50541 | Front Gear Case (A1-A5) |
| 50478 | Rear Gear Case (B1-B7) |
| 50554 | Rear Uprights (C Sprue) (C1-C13) |
| 50644 | D Parts (Body Mount) (D1-D7) |
| 50647 | E Parts (Bumper) (E1-E8) |
| 50649 | F Parts (Front Suspension Arm) (F1 & F2) |
| 50529 | 4WD Touring & Rally Car Plastic Gear Set |
| G Parts (G1-G4) x1 Idler Gear x1 | |
| Front Diff Spur Gearx1 Differential Cover x1 | |
| Rear Diff Spur Gear x1 Spur Gear x1 | |
| 9005484 | H Parts (H1-H4) |
| 50556 | Rear Suspension Arms (K Sprue) (K1-K5) |
| 50598 | *1 CVA Mini Shock Unit II V Parts (V1-V11, 2 pcs.) |
| 50599 | *1 CVA Mini Shock Unit II W Parts (W1-W3, 2 pcs.) |
| 50555 | Front Uprights (2 pcs.) |
| 50634 | *1 1/10 Opel Calibra Wheels (2 pcs.) |
| 50454 | *1 Racing Slick Tire Set (2 pcs.) |
| 9415158 | Metal Parts Bag A |
| 9415159 | Metal Parts Bag B |
| 9415160 | Metal Parts Bag C |
| 9415161 | Metal Parts Bag D |

TAMIYA SPARE PARTS & HOP-UP OPTIONS

Tamiya offers Spare Parts & Hop-Up Options for improved performance at the track. Visit your local Tamiya dealer for assistance. Please note that specifications, availability and price are subject to change without notice.

ITEM NO.

| | |
|-------|--------------------------------------------|
| 50419 | Racing Radial Tire Set (2 pcs.) |
| 50473 | Hi-Torque Servo Saver |
| 50477 | 24T, 25T AV Pinion Gear Set |
| 53025 | Silicone Damper Oil Soft Set (#200,#300) |
| 53026 | Silicone Damper Oil Medium Set (#400,#500) |
| 53027 | Silicone Damper Oil Hard Set (#600,#700) |
| 53042 | Ball Diff Grease |
| 53044 | Dynatech 02H Motor |
| 53068 | RS-540 Sport-Tuned Motor |
| 53098 | 4WD Stainless Steel Suspension Shaft Set |
| 53124 | 3mm Tungsten-Carbide Diff Ball Set |
| 53127 | Skyline Speed-Tuned Gear Set |

KUNDENNACHBETREUUNGS-KARTE

Wenn Sie TAMIYA-Ersatzteile kaufen möchten, nehmen Sie bitte zur Unterstützung dieses Formular mit zu Ihrem örtlichen Fachhändler. Bezüglich der Angaben, der Lagerhaltung der Artikel und der Preise sind Änderungen vorbehalten.

| | |
|---------------------------------|--------------------------------------------------|
| 9415243 | Metal Parts Bag E |
| 53072 | Diff. Ball & Plate Set (MA1-MA3, MA5-MA8) |
| 50645 | 17mm Thrust Washer (MA6 x4) |
| 50650 | 4WD Touring Car Drive Shaft Set (MA9 x2) |
| 9405668 | Pressure Plate Bag (MA10-MA12) |
| 53217 | Hard Joint Cup Set (for Ball Diff) (MA13 & MA14) |
| 9805369 | Rear Wheel Axle (MA15 x2) |
| 3515017 | 21T Pinion Gear (MA16) |
| 9805469 | 5x19mm, 5x30mm Shaft (MA17 & MA18) |
| 4305125 | Motor Plate (MA20) |
| 9405830 | Screw Pin Bag |
| (MA21, MA22, MB13, 2 pcs. each) | |
| 50582 | 3x14mm Step Screw (MA24 x5) |
| 50577 | 3x10mm Tapping Screw (MA25 x10) |
| 50576 | 3mm Grub Screw (MA26 x10) |
| 50038 | Tool Set (Box wrench, Hex wrench, MA26 x4) |
| 50586 | 3mm Washer (MA27 x15) |
| 0555015 | 1150 Plastic Bearing (MA29 x10) |
| 50642 | 1/10 Touring Car U-Shaped Shaft (MB1) |
| 50602 | Diff. Bevel Gear Set (MB3-MB5, MB8) |
| 50643 | Touring Car Drive Shaft Set (MB6 x2) |
| 50604 | Touring Car/TGX Wheel Axle (MB7 x2) |
| 9805368 | Front Gear Box Joint (MB11 & MB12) |
| 50585 | 4x10mm Step Screw (MB14 x5) |

TAMIYA ERSATZTEILE & HOP-UP-TEILE

Für bessere Fahrleistung auf der Piste bietet TAMIYA Ersatzteile und Hop-Up-Teile an. Besuchen Sie Ihren örtlichen Fachhändler, er wird Ihnen helfen. Bezüglich der Angaben, der Lagerhaltung der Artikel und der Preise sind Änderungen vorbehalten.

| | |
|-------|------------------------------------------------|
| 53142 | Touring & Rally Car Aluminum Motor Mount |
| 53145 | Touring & Rally Car Urethane Bumper Set |
| 53152 | Short Type Hard Propeller Shaft (TA02 Chassis) |
| 53153 | Acto-Power Touring Special Motor |
| 53155 | Low Friction Aluminum Damper Set |
| 53156 | Hard Inner Sponge Set |
| 53157 | Aluminum King Pins |
| 53163 | On-Road Tuned Spring Set |
| 53164 | 4WD Car Hollow Carbon Gear Shaft Set |
| 53166 | 4WD-TA02 & FWD Car FRP Chassis Set |
| 53167 | 4WD Touring & Rally Car Ball Bearing Set |
| 53172 | TA02 & FWD Car Universal Shaft Set (2 pcs.) |
| 53189 | 4WD Touring & Rally Car Rear Stabilizer Set |

SERVICE APRES-VENTE

LISTE PIECES DETACHEES
Afin de vous permettre de vous procurer des pièces de rechange Tamiya, Amenez cette liste à votre point de vente Tamiya qui ne manquera pas de vous renseigner. Veuillez noter que les caractéristiques, disponibilité et prix peuvent changer sans avis préalable.

| | |
|------------------------------------------|-----------------------------------------------|
| 50573 | 2x8mm Tapping Screw (MB15 x10) |
| 50592 | 5mm Ball Connector (MB16 x10) |
| 50601 | *1 CVA Mini Shock Unit II Piston Rod (MC2 x2) |
| 50593 | 4x6mm Flanged Tube (MC4 x5) |
| 50597 | Damper O-Ring (MC6 x10, Red) |
| 50600 | CVA Mini Shock Unit II Oil Seal (MC7 x6) |
| 50583 | 3x15mm Tapping Screw (MC9 x10) |
| 50588 | 2mm E-Ring (MC11 x15) |
| 50170 | Nylon Band Set (Large x2, MD2 x6) |
| 3485051 | Propeller Shaft (MD5) |
| 50575 | 2.6x10mm Tapping Screw (MD7 x5) |
| 50594 | 2x10mm Shaft (MD10 x10) |
| 50197 | Snap Pin Set (MD11 x10, MD12 x5) |
| 50171 | Heat Resistant Double Sided Tape |
| 7435044 | Motor |
| 6092001 | Antenna Pipe (20cm) |
| 9495235 | Sticker (a, b) & Masking Seal |
| 9415001 | Speed Controller Bag |
| Resistor x1 Speed Controller x1 | |
| Speed Control Rod x1 Switch Lubricant x1 | |
| 3mm Washer x4 3x10mm Tapping Screw x11 | |
| 1805172 | Speed Control Cover |
| 1055678 | Instructions |
| *1 | Requires 2 sets for a car. |

PIECES DETACHEES ET OPTIONNELLES

Tamiya propose des pièces détachées et pièces optionnelles pour améliorer les performances sur la piste. Rendez vous chez votre détaillant habituel pour tous renseignements. Veuillez noter que les caractéristiques, disponibilités et prix peuvent changer sans avis préalable.

| | |
|-------|-------------------------------------------------|
| 53191 | Touring & Rally Car Turnbuckle Tie-Rod Set |
| 53192 | Touring & Rally Car Turnbuckle Upper Arm Set |
| 53193 | 4WD Touring & Rally Car FRP Front Damper Stay |
| 53194 | 4WD Touring & Rally Car FRP Rear Damper Stay |
| 53200 | 4WD Front One-Way Diff. Unit |
| 53209 | Touring & Rally Car Shaped Tire Insert (2 pcs.) |
| 53214 | Super Grip Radial Tires (2 pcs.) |
| 53219 | Touring Car Aluminum Pressure Plate Set |
| 53220 | 1/10 Touring Car Super Slicks (2 pcs.) |
| 53224 | 1/10 Touring Car M2 Slicks (2 pcs.) |
| 53226 | Touring Car Aluminum Front Hub Carrier (2 pcs.) |
| 53227 | 1/10 Touring Car M2 Radial Tires (2 pcs.) |
| 53250 | Touring Car Shaped Tire Insert, Soft (2 pcs.) |

★部品請求にはこのカードが必要です。

部品請求をなさる方はあなたの氏名、住所、郵便番号、電話番号をこのカードに記入して下さい。



1/10 電動RCレーシングカー BMW 318i STW

部品をなくしたり、こわした方は、このカードの必要部品を○でかこみ、代金を現金書留または定額為替として一緒に田宮模型アフターサービス係にお申し込み下さい。ご送金には郵便振替もご利用いただけます。SPナンバーの部品は右表を参照して下さい。

《お問合せ電話番号》 静岡 054-283-0003
東京 03-3899-3765 (静岡へ自動転送)
営業時間/平日(月～金曜日) 8:00～17:00 祝日▶休み

《郵便振替のご利用方法》 郵便局の払込用紙の通信欄に、このカードを参考にITEM番号、スケール、製品名、部品名、数量を必ずご記入下さい。払込人住所欄には電話番号もお書きいただき、口座番号・00810-9-1118、加入者名・株田宮模型でお込み下さい。

| | |
|------------------------------|--------|
| ボディ | 2,520円 |
| Hパーツ | 570円 |
| 袋詰A | 1,700円 |
| プレッシャープレートA,B,キャップ | 470円 |
| 3×22mm, 32mm, 46mmスクリューピン各2本 | 260円 |
| 5×19mm, 30mmシャフト | 170円 |
| 21Tビニオンギヤ | 220円 |
| リヤホイルアクスル(2コ) | 520円 |
| モータープレート | 120円 |
| 袋詰B | 1,400円 |
| フロントギヤボックスジョイント長・短 | 520円 |
| 袋詰C | 750円 |
| 袋詰D | 700円 |
| プロペラシャフト | 270円 |
| 袋詰E | 300円 |
| モーター | 1,320円 |
| アンテナパイプ(20cm) | 170円 |
| ステッカー・マスクシール | 1,000円 |
| 説明図 | 600円 |

この他にも修理や整備のためのRCスペアパーツ・オプションパーツが発売されています。お近くの模型店店頭、または当社アフターサービス係でお買い求め下さい。

| | |
|---------------------------------------------------|-----------|
| シャーシ(SP.637) | 650円・270円 |
| Aパーツ(SP.541) | 550円・270円 |
| Bパーツ(SP.478) | 700円・270円 |
| Cパーツ(SP.554) | 350円・190円 |
| Dパーツ(SP.644) | 350円・130円 |
| Eパーツ(SP.647) | 400円・270円 |
| Fパーツ(SP.649) | 300円・130円 |
| Gパーツ, アイドラギヤ, デフキャリア, デフスパーギヤ, デフカバースパーギヤ(SP.529) | 600円・190円 |
| Kパーツ(SP.556) | 350円・190円 |
| Vパーツ×2(SP.598) | 500円・190円 |
| Wパーツ×2(SP.599) | 500円・190円 |
| フロントアップライト(SP.555) | 300円・190円 |
| ホイール×2(SP.634) | 500円・270円 |
| タイヤ×2(SP.454) | 500円・270円 |
| 十字レンチ, 六角レンチ, 3mmイモネジ×4(SP.38) | 200円・130円 |
| ナイロンバンド大×2, 小×6(SP.170) | 200円・130円 |
| 耐熱両面テープ(SP.171) | 300円・130円 |
| スナップピン大×10, 小×5(SP.197) | 200円・90円 |
| 2×8mmタッピングビス×10(SP.573) | 100円・80円 |
| 2.6×10mmタッピングビス×5(SP.575) | 100円・80円 |
| 3mmイモネジ×10(SP.576) | 200円・80円 |
| 3×10mmタッピングビス×10(SP.577) | 100円・80円 |
| 3×14mm段付タッピングビス×5(SP.582) | 100円・80円 |
| 3×15mmタッピングビス(SP.583) | 150円・80円 |
| 4×10mm段付ビス×5(SP.585) | 150円・80円 |
| 3mmワッシャー×15(SP.586) | 100円・80円 |
| 2mmEリング×15(SP.588) | 100円・80円 |
| 5mmビローボール×10(SP.592) | 300円・80円 |
| 4×6mmフランジパイプ×5(SP.593) | 150円・80円 |
| 2×10mmステンレスシャフト×10(SP.594) | 150円・80円 |
| 3mmOリング(赤)×10(SP.597) | 150円・80円 |
| オイルシール×6(SP.600) | 200円・80円 |
| ピストンロッド×2(SP.601) | 150円・80円 |
| ベルギヤ小×3, 大×2, ベベルシャフト, | 300円・90円 |
| 9mmワッシャー×2(SP.602) | |
| フロントホイルアクスル×2(SP.604) | 450円・90円 |
| U型シャフト(SP.642) | 200円・80円 |
| フロントドライブシャフト×2(SP.643) | 500円・80円 |
| 17mmスラストワッシャーセット×4(SP.645) | 300円・80円 |
| リヤードライブシャフト×2(SP.650) | 450円・80円 |
| ボールデフグリ(S.P.42) | 400円・190円 |
| スラストワッシャー1150・17mm・5mm, 皿バネ4mm・5mm | 500円・90円 |
| スチールボール大・小(OP.72) | |
| リヤギヤボックスジョイント長・短(OP.217) | 600円・130円 |

性能アップのためのオプションパーツも揃って、さらに高性能なマシンに仕上げることも可能です。

| | |
|------------------------------|-------------|
| OP.NO. | 送料 |
| 68 RS-540スポーツチューンモーター | 1,500円・270円 |
| 127 スカイラインスピードチューンギヤセット | 600円・190円 |
| 142 アルミモーターマウント | 1,400円・190円 |
| 152 ハードプロペラシャフトセット | 400円・190円 |
| 153 アクタパーマーツーリングSPモーター | 4,800円・270円 |
| 155 ローリクショアルミダンパーセット | 2,000円・270円 |
| 167 駆動ツーリングカー用フルベアリングセット | 6,000円・不要 |
| 200 4WDフロントワンウェイユニット | 1,400円・270円 |
| 209 ツーリング/ラリーカー用モールドインナー | 400円・270円 |
| 218 強化ジョイントカップセット(ギヤデフ用) | 600円・130円 |
| 220 ツーリング/ラリーカー用スパーリクタイヤ(2本) | 900円・270円 |
| 224 ツーリング/ラリーカー用M2リクタイヤ(2本) | 700円・270円 |
| 226 アルミフロントハブキャリア | 3,000円・190円 |
| 227 ツーリング/ラリーカー用M2リクタイヤ(2本) | 700円・270円 |
| 232 1ピーススポークホイールセット(2本) | 500円・270円 |

《送料について》
パーツを2個以上ご注文の場合、最も高い金額の送料(1個分)だけで結構です。また、部品代金の合計が5000円を超える場合、送料はサービスとなります。

For Japanese use only! ☆ITEM 58171

住所

電話 () -

名前

パーツ価格は予告なく変更することがあります。

